



# BERLINER Abendblatt

Lange Nacht  
der Museen



SEITE 2

NEUKÖLLN

www.abendblatt-berlin.de / Nr. 19 NE / Sonnabend, 10. Mai 2014

www.facebook.com/Berliner.Aabendblatt www.twitter.com/BerlAbendblatt

Auf dem Robin-Hood-Spielplatz können sich Kinder in Kürze an neuen Wasserspielgeräten und weiteren Verbesserungen erfreuen. Die Anlage ist einer von 32 Spielplätzen im Bezirk, die in diesem Jahr gründlich überholt werden. Einige größere Vorhaben macht das berlinweite Kita- und Spielplatzsanierungsprogramm (KSSP) möglich, für das der Senat im Doppelhaushalt 2014/15 jährlich zehn Millionen Euro für dringend notwendige Sanierungsmaßnahmen auf öffentlichen Spielanlagen und in Kitas zur Verfügung gestellt hat. Der Bezirk nimmt einige Plätze aber auch aus eigener Kraft in Angriff. Darüber hinaus stehen einige Neueröffnungen ins Haus, teilt Baustadtrat Thomas Blesing (SPD) mit.

**119 Spielanlagen.** „Etwa 400.000 Euro verwenden wir aus unserem Haushaltsüberschuss“, so Blesing. Aus dem KSSP fließen demnach rund 485.000 Euro für Spielplätze. Allein auf dem Robin-Hood-Spielplatz in Rudow werden demnach 170.000 Euro verbaut. 120.000 Euro fließen in den Kombispielplatz am Theodor-Loos-Weg in Gropiusstadt. Dort müssen unter anderem der Bodenbelag und die Einfriedungen erneuert werden. 45.000 Euro sind für die Sanierung von Toren, Zaun und Bodenbelag auf der Spielfläche am Friedrichsbrunner Platz in Britz eingeplant. Für entsprechende Arbeiten am Bolzplatz Ecke Hertzbergplatz/Thiemannstraße im südlichen Weserkiez stehen 40.000 Euro bereit. Einen Spielplatz komplett zu erneuern, würde zwischen 300.000 und 400.000 Euro kosten, so der Stadtrat.

„Sämtliche 119 öffentlichen Spielplätze im Bezirk sind geöffnet und bespielbar, kein einziger ist momentan wegen Sicherheitsmängeln geschlossen“, betont Blesing. Vor einigen Monaten hatten Berichte über geschlossene Anlagen im Nachbarbezirk



Bild: Anne Langert

Allein 485.000 Euro kommen vom Senat

## Schönheitskur für Spielplätze

INFRASTRUKTUR 32 Anlagen im Bezirk werden überholt / Stadtrat klagt über Vandalismus

Friedrichshain-Kreuzberg für Aufsehen gesorgt. Rund die Hälfte der 175 Spielplätze in dem Bezirk waren im vergangenen Jahr wegen auffälliger und kaputter Spielgeräte ganz oder teilweise gesperrt. Vandalismus ist beiderseits des Landwehrkanals ein Problem. Auch einige Neuköllner Spielplätze wurden unlängst kurzzeitig gesperrt, um die Schäden zu beseitigen, so Blesing. „Der war immer da und wird immer da sein,

das gilt sowohl für den Norden als auch den Süden des Bezirks.“ Mitunter würden Edelstahlrutschen riesige Löcher aufweisen, weil Randalierer Chemikalien in sie hineingespritzt hätten, so Blesing. Ein weiteres Problem sei verdreckter Sand. Deswegen setze der Bezirk hier einen klaren Schwerpunkt. Auf insgesamt 14 Anlagen wird der Sand in diesem Jahr bis zu einer Tiefe von 35 Zentimetern gereinigt. Die

Kosten: rund 50.000 Euro. Außerdem werden in fünfstelliger Höhe Bänke und Müllbehälter erneuert. Für die zweite Hälfte dieses Monats kündigt Blesing zudem die Eröffnung eines neuen Spielplatzes an der Ecke Schudomastraße/Braunschweiger Straße an. Mit der Eröffnung des Europa-Spielplatzes im Buschkrugpark sei bis zum Beginn der Sommerferien zu rechnen.

NILS MICHAELIS

## Brandsätze auf Polizeiwache

Auf das Gelände des Polizeiabschnitts 54 haben unbekannte Täter am Montagmorgen einen Brandsatz geworfen. Verletzt wurde dabei niemand, teilt die Polizei mit. Ein Beamter des Abschnitts an der Sonnenallee löschte den Brandsatz. Dort wurden Überreste von vermutlich zwei weiteren Brandsätzen gefunden. Der Staatsschutz ermittelt. (NM)

## Kombibad sucht neuen Betreiber

SANIERUNG Wiedereröffnung im Spätherbst

Für das Kombibad Gropiusstadt, das derzeit saniert wird, wird ein neuer Betreiber gesucht. Grund sind anhaltend hohe Verluste. Das teilen die Berliner Bäderbetriebe mit. Seit dem Jahr 2002 habe die Anlage pro Jahr ein Minus von etwa 1,2 Millionen Euro eingefahren. Das Unternehmen führt dazu auch gestiegene Personal- und

Energiekosten ins Feld. „Wir stehen in Verhandlung mit verschiedenen Vereinen“, erklärte Bäderbetriebe-Chef Ole Bested Hensing. Momentan laufe die finale Prüfung der Bewerber. Die Entscheidung darüber, wer das Bad in Zukunft betreibt, falle Mitte dieses Monats. Die Wiedereröffnung ist für den Spätherbst angedacht. (JK/NM)

## Rolli-Fahrer blockieren Rathaus

PROTEST Bündnis kritisiert Bewilligungspraxis

Anlässlich des Tags der Menschen mit Behinderungen haben Rollstuhlfahrer am Montag den Eingang des Rathauses Neukölln blockiert. Medienberichten zufolge werfen sie dem Sozialamt Willkür vor. Anträge auf Finanzierung persönlicher Assistenten, ohne die ihr Alltag nicht zu bewältigen wäre, würden schleppend bearbeitet

und nur über einen kurzen Zeitraum bewilligt. Auf Seiten des Bündnisses für selbstbestimmtes Leben wurde die kritisierte Zahlungspraxis mit internen Streitigkeiten zwischen einzelnen Abteilungen erklärt. Sozialstadtrat Bernd Szczepanski (Grüne) widersprach der Darstellung und lud die Protestierer zum Gespräch ein. (NM)

Zum ersten Mal am 12. Juni im Berliner Verlag  
**BERLINER MITTELSTANDS KONGRESS**  
Wir bringen Berlin voran!  
Medienpartner: **Abendblatt** Berliner Zeitung

**IHR DRAHT ZU UNS**  
Nils Michaelis  
Redaktion: (030) 29 388-88  
E-Mail: redaktion@berliner-abendblatt.com

**LESERREISEN** **Abendblatt**  
  
Kennwort: Abendblatt  
**MIT DEM BUS NACH USEDOM**  
6 SOMMERLICHE TAGE AUF DER OSTSEEINSEL  
Entdecken Sie die Sonneninsel Usedom - ganz bequem mit einer Busreise ab Berlin.  
Inklusive: Busfahrt ab/bis Berlin ZOB • 5 ÜN/F • 3x Abendessen im Rahmen der HP • 1x geführter Ortsspaziergang entlang der Kaiserbäderarchitektur • 1x leichte geführte Radtour durch das Usedomer Hinterland • 20% Ermäßigung auf Wellness-Anwendungen  
Reisetermin: 1.6. - 6.6.2014  
Preis p.P. im DZ ab € 436,-  
EZ-Zuschlag: € 134,-  
Veranstalter: Maritim Hotelgesellschaft mbH, Herforder Str. 2, 32105 Bad Salzuffen  
**INFORMATION & BUCHUNG**  
☎ (0261) 915 54 50 - www.abendblatt-berlin.de/leserreisen

**Leder-Schmidt**  
Gryphiusstr.28  
Lager und Verkauf  
Piz: 10245 / Tel. 29490850  
  
ECHTES LEDER  
15% bis 50%  
Räumungsverkauf nur im  
S-Bahnhof/Schöne weide  
ZENTRUM Schöne weide  
EKZ / Schnellerstrasse 21  
MODE AUS LEDER  
vom Groß- und Einzelhandelsunternehmen  
Leder-Schmidt  
- seit 1990 bundesweit!

**JETZT UNGLAUBLICH GÜNSTIG.**  
  
LIMITIERTE STÜCKZAHL!  
NISSAN Innovation that excites  
NISSAN JUKE VISIA  
1.6 l, 69 kW (94 PS), mit 5 Türen  
UNSER PREIS: AB € 13.990,-  
ODER MONATL. RATE SCHON: AB € 159,-  
Gesamtverbrauch l/100 km: innerorts 7,6, außerorts 5,0, kombiniert 6,0; CO<sub>2</sub>-Emissionen: kombiniert 138,0 g/km (Messverfahren gem. EU-Norm); Effizienzklasse D.  
Abb. zeigt Sonderausstattung. \*Finanzierungsbeispiel (repräsentativ): Fahrzeugpreis: € 13.990,- • Anzahlung: € 0,- • Nettodarlehensbetrag: € 13.990,- • monatliche Rate: € 159,- • Laufzeit: 48 Monate • Gesamtaufleistung: 40.000 km • Schlussrate: € 6.517,- • Gesamtbetrag: € 13.990,- • effektiver Jahreszins: 0,00% • Sollzinssatz (gebunden): 0,00%. Ein Angebot der NISSAN BANK, Geschäftsbereich der RCI Banque S.A. Niederlassung Deutschland, Jagenbergstraße 1, 41468 Neuss, für Privatkunden. Angebot gültig bis 31.05.2014 und solange der Vorrat reicht.  
AUTOHAUS WEGENER  
Autohaus Wegener Berlin GmbH  
www.autohaus-wegener.de  
Neu: Oranienburger Str. 180  
13437 Berlin-Reinickendorf  
Tel. 030 2580099-0  
Buckower Damm 100, Berlin-Britz  
Tel. 030 8600800-0  
Am Juliusturm 54, Berlin-Spandau  
Tel. 030 3377380-0

**SERIÖSER GOLDANKAUF**  
im Edelmetallecenter Rudow  
**VOM 12.05. BIS ZUM 26.05.**  
Tausch-Aktion: Geben Sie Ihren alten Schmuck ab und suchen Sie sich bei uns etwas aus (Schmuck, Barren, Münzen)  
Goldschmuck Altgold Zahngold  
Bruchgold Ringe Barren Münzen  
Ketten Uhren Silber Besteck Platin  
BIS ZU 30,50 €\* PRO GRAMM  
\* = Tagespreis für Feingold in Barrenform vom 06.05.2014  
GUT NEUER ALT GOLD 10% BONUS COUPON  
Alt Rudow 41, 12357 Berlin  
Tel. 664 60 910



Neu dabei

### Ein starkes Team für Ihre Werbung.

Sprechen Sie unsere Mediaberater an: Wir unterstützen Ihre Anzeigenschaltung mit Text · Gestaltung · Sonderwerbformen

**Unsere Frau für Neukölln**  
**Sonja Cobanov und Dr. Wolfgang Meiser**  
 +49 (0) 157 35 80 61 78 / +49 (0) 171 95 82 091  
 (030) 293 88-74 34 oder -74 35  
 sonja.cobanov@abendblatt-berlin.de  
 wolfgang.meiser@abendblatt-berlin.de

Fragen zur Zustellung? (030) 293 88-7415  
 vertrieb@abendblatt-berlin.de

Wir zeigen Berlin. In allen Facetten.

### Alte Treppe? Wieder schön und sicher!

Die schlaue Lösung

Neue Stufen nach Maß

Nachher

Jetzt informieren:  
 030 - 61 60 90 60  
 www.mandryka.portas.de

**PORTAS-Fachbetrieb**  
**Andreas Mandryka**  
 Silbersteinstr. 67  
 (Hinterhof links)  
 12051 Berlin

**PORTAS®**  
 Europas Renovierer Nr. 1

### Samstag der 17.05.14 - Großes Spargelfest

„Spargelessen satt!“ (15,50 € pro Person)

Mit zünftiger Livemusik und traditionellem Spargelwetttschalen. Tolle Preise zu gewinnen!!!

Reservierung Mi.-So. unter Tel. 03379 444263

Dymke's Gaststätte  
 Dorfstraße 14  
 12529 Schönefeld | OT Waßmannsdorf

www.gaststaette-dymke.de

### LESERREISEN

## Abendblatt

**IRLAND – DIE GRÜNE INSEL**

8-tägige Rundreise, Besichtigungsprogramm inklusive

Wiesen und Felder, Steilklippen mit schäumender Gischt, Berge und Seen, einsame Moore und spröde Heidelandschaften prägen die Landschaft Irlands.

**Inklusive:**  
 Flug ab/bis Berlin nach Dublin · 7x Ü/HP in Mittelklassehotels · alle Transfers vor Ort · Rundreise laut Programm inkl. Eintrittsgelder · örtliche, deutschsprachige Reiseleitung

Reisetermine: 14.5.–21.5.2014, 17.9.–24.9.2014\*  
 \*Saisonzuschlag: € 100,-

p.P. im DZ ab € 999,-  
 EZ-Zuschlag: € 205,-

Veranstalter:  
 World Travel Team, Rhein-Kurier GmbH, Pastor-Klein-Str. 17, 56073 Koblenz

**INFORMATION & BUCHUNG**  
 ☎ (0261) 9 15 54 50 oder www.abendblatt-berlin.de/leserreisen

VERTRIEBSPARTNER: **Neukölln**

**Wir halten für Sie das Berliner Abendblatt bereit:**

Juwelier Look	Kottbusser Damm 70
TUI Reisecenter	Karl-Marx-Str. 121–123
Tabakwaren+Zeitungen	Fuldastr. 15
Studio B Frisör	Sonnenallee 103
A-Stelle Tabakwaren	Weichselstr. 17
Zimt & Zauber	Wildenbruchstr. 76
Tabakwaren+Zeitungen	Hobrechtstr. 31
QM im Reuterkiez	Hobrechtstr. 59
Allianz	Pannierstr. 12
Tabakwaren+Zeitungen	Pflügerstr. 80
Apotheke am Herrfurthplatz	Herrfurthstr. 9
Frisör salon	Herrfurthstr. 12
Frisör Metropol	Herrmannstr. 50
Zeitungen Zeitschriften	Kienitzer Str. 109
Planet Telecafé	Selchower Str. 33
Werkstatt der Kulturen	Wissmannstr. 32
Familiencafé kleiner Fratz GmbH	Glasower Str. 52
Treffpunkt	Kienitzer Str. 16
QM Richard-Platz Süd	Böhmische Str. 9
Coiffeur Carola	Braunschweiger Str. 22
Kiosk	Braunschweiger Str. 58
Kreativ Gesellschaft Berlin	Hertzbergstr. 1
Bäckerei	Karl-Marx-Str. 224
Frisör Gaby Rosen	Drosselbartstr. 2
Frisör Deinhard	Planetenstr. 55
Tabakwaren + Zeitschriften Lucht	Sonnenallee 281
Trattoria „La Terrazza“	Steinbockstr. 20
Seniorenpflegeheim „Am Weigandufer“	Roseggerstr. 19
Tabakwaren Lotto	Sonnenallee 212
Lotto Zeitungen	Treptower Str. 13
Tabakwaren Zeitungen	Treptower Str. 85
Pflegeheim Lebens Werk	Britzer Damm 140
Edeka	Marienfelder Ch. 143
Gemeinschaftshaus Gropiusstadt	Bat-Yam-Platz 1
Jugendclub Stadtvilla Global	Otto-Vels-Ring 37
Frauencafé Gropiusstadt e.V.	Löwensteinring 22A
Bäckerei	Fritz-Reuter-Allee 48



Bilder: Josephine Klingner (6), Berliner Kurier

Auch dabei: die Alte Nationalgalerie

# Einladung zum Flanieren

**AKTION** Mit neuem Konzept und noch mehr Teilnehmern lockt die Lange Nacht der Museen Berliner und ihre Gäste

Weltberühmte Sammlungen, fremde Kulturen und Berliner Originale sind am 17. Mai unter dem Motto „Eine für alle“ in der Lange Nacht der Museen zu bestaunen. Zwischen 18 und zwei Uhr morgens lassen 80 Einrichtungen Berliner und Touristen hinter die Kulissen schauen und lüften ihre kleinen und großen Geheimnisse. In diesem Jahr warten die Initiatoren mit einem neuen Konzept auf. Nicht die Attraktionen der verschiedenen Häuser stehen im Mittelpunkt, sondern die Gäste: „Die Lange Nacht hat kein eigentliches Thema mehr. Es gibt viele neue Formate. Damit wollen wir die Besucher stärker einbinden, und es werden sich noch mehr Türen öffnen als sonst“, sagt Projektleiterin Annette Meier.

Die einzelnen Werke in den Ausstellungen: „Diese Willkommenskultur wird nun grundsätzlich die programmatische Aussage für unsere Arbeit sein“, erklärt Prof. Dr. Michael Eisenhauer, Generaldirektor der Staatlichen Museen zu Berlin. „Dieses Facelifting war ein lang gehegter Wunsch der Staatlichen Museen, denn die Organisation von 70 Veranstaltungen bedeutet jedes Mal einen enormen Kraftaufwand und die Lange Nacht im Winter bereitet immer wieder Probleme“, so Generaldirektor Eisenhauer. Dafür entschädigt, dass am Folgetag weltweit der 37. Internationale Museumstag gefeiert wird. Berlin macht die Lange Nacht zum langen Wochenende. Wer also am Samstag noch nicht alles gesehen hat, kann sein Ticket am Sonntag in den Staatlichen Museen und den beteiligten Einrichtungen weiterhin nutzen.

Wir werden noch mehr Türen öffnen als sonst

ANNETTE MEIER  
 PROJEKTL EITERIN

**Spezielle Interessen.** Leichter und unterhaltsamer soll sie werden – die Lange Nacht der Museen. Dabei verspricht sie tiefgründiges Kulturerleben mit kulinarischen Einlagen und lädt zum Flanieren ein. In der Liebermann-Villa am Wannensee und dem Georg-Kolbe-Museum können Besucher gemütlich durch den Garten wandeln, der Musik lauschen und sich so fühlen, als wären sie zu Gast bei den ehemaligen Hausherren. In den Staatlichen Museen geht das Führungspersonal auf die speziellen Interessen ihres Publikums ein, beantwortet Fragen, berichtet Wissenswertes und erzählt kleine Anekdoten über

ren, was gefällt, was nicht und welche Geschichten die Berliner aus den Jahren der geteilten Hauptstadt zu erzählen haben.

**Kulturelle Sahnestücke.** Zum vorerst letzten Mal dabei sind aufgrund von Instandsetzungs- und Sanierungsarbeiten die Berlinische Galerie, die Neue Nationalgalerie und das Pergamonmuseum. Dafür erscheinen mit dem me Collectors Room der Stiftung Olbricht, dem Museum in der Kulturbrauerei, dem Tieranatomischen Theater und dem Trabi Museum vier neue kulturelle Sahnestücke auf dem Programm. Und ganz im Sinne „nomen est omen“ wird es

**Kostenlose Nutzung.** Mit Fanfarenklängen wird die Lange Nacht im Lustgarten vor dem Alten Museum eröffnet. Die Karten kosten 18, ermäßigt zwölf Euro. Kinder bis zwölf Jahre haben freien Eintritt. Der Verkauf der Tickets läuft seit Anfang Mai in allen teilnehmenden Museen, an Theaterkassen, in den Berlin Tourist Infos, bei der S-Bahn und der BVG. Vier Shuttle-Bus-Routen starten und enden am Kulturforum, Potsdamer Platz. Der Shuttle-Service und alle öffentlichen Verkehrsmittel können unentgeltlich genutzt werden. Als Kompass durch die Nacht bieten die Veranstalter eine Programm-App zum Downloaden auf der Website an.

JOSEPHINE KLINGNER  
 www.lange-nacht-der-museen.de

## TRABI MUSEUM

Fans des Kult-Autos finden jede Menge Interessantes in den Räumen Zimmerstraße 14–15. Als da wäre zum Beispiel die schnellste Rennpappe der Welt oder ein Trabi-Fahrschulsimulator.



## MUSEUM KULTURBRAUEREI

Die Dauerausstellung im kleinen Museum (Eingang Knaackstraße) möchte den „Alltag in der DDR“ ohne ostaligische Ansätze, aber im Kontext zu den politischen Bedingungen zeigen. Ein Tipp: Die Sonderschau „Dig, Dag, Dagedag. DDR-Comic Mosaik“.



## ME COLLECTORS ROOM

Eine Kunst- und Wunderkammer mit mehr als 200 Objekten ist diese Galerie in der Auguststraße 68 in Mitte. Erstmals in Deutschland zu sehen: Die Kunst-Sammlung der Italienerin Patrizia Sandretto.



## TIERANATOMISCHES THEATER

Gäste des Tieranatomischen Theaters in der Philipstraße 12/13 in Mitte dürfen sich an der neuen Sonderschau „Unsere Tiere“ erfreuen. Hund, Katze & Co. werden aus 17 verschiedenen künstlerisch-wissenschaftlichen Blickwinkeln ins Rampenlicht gestellt.



### Initiative

## Plattform für den Aufschwung

Der erste Berliner Mittelstandskongress will Wirtschaft und Politik an einen Tisch bringen

Wer vom erstaunlichen Aufschwung Berlins spricht, kommt am Mittelstand nicht vorbei. „Weit mehr als 100.000 Mittelständler arbeiten Tag für Tag hart dafür, dass Berlin wirtschaftlich voran kommt“, erklärt Christian Gräff, Landesvorsitzender der Mittelstands- und Wirtschaftsvereinigung der Berliner CDU (MIT Berlin). Die Leistungen des Mittelstandes, so schränkt er allerdings ein, „erfahren jedoch nicht immer die gebührende Wertschätzung. Das wollen wir ändern!“ Auch deshalb hat die MIT Berlin den ersten Berliner Mittelstandskongress am 12. Juni initiiert. Mit dieser Veranstaltung

unter dem Dach des Berliner Verlages werde, so Gräff, allen Unternehmern eine Plattform für Kommunikation, Gedankenaustausch und Netzwerkarbeit geboten. Eine Initiative, die vom Berliner Senat überaus begrüßt wird und für die Wirtschafts-senatorin Cornelia Yzer die Schirmherrschaft

übernommen hat. Neben Foren zu Themen wie Fachkräftemangel, Start-ups, Energie-wende oder Industrie in der Stadt präsentieren diverse Berliner Mittelständler ihre Leistungsangebote. Ziel des Kongresses ist, ein Berliner Mittelstandsgesetz auf den Weg zu bringen..

MANFRED WOLF

Zum ersten Mal am 12. Juni im Berliner Verlag

**BERLINER MITTELSTANDS KONGRESS**

Wir bringen Berlin voran

Mitveranstalter: **Abendblatt** | Berliner Zeitung

MIT Berlin-Chef  
 Christian Gräff

# Einsatz gegen ein Tabu

**ANALPHABETISMUS** Startschuss für Grundbildungszentrum in Neukölln



Bild: Josephine Klingner

Berlins erstes Grundbildungszentrum (GBZ) hat jetzt seine Arbeit im Bezirk aufgenommen. Es unterstützt Erwachsene mit geringen Sprachkompetenzen. „Das Grundbildungszentrum ist ein flexibles Unterstützungssystem für eine lange vernachlässigte Gruppe erwachsener Menschen“, so Bildungssenatorin Sandra Scheeres (SPD). „Rund 300.000 erwachsene Berlinerinnen und Berliner haben erhebliche Schwierigkeiten beim Lesen und Schreiben. Ich ermutige diese Menschen, das neue Grundbildungszentrum zu besuchen, sich über alle Alphabetisierungsangebote in der Stadt zu informieren und diese wahrzunehmen.“

Die Hauptaufgabe der Einrichtung, die in den Räumen des Vereins Lesen und Schreiben im Herrnhuter Weg untergebracht ist, besteht darin, Menschen mit Lese- und Schreibschwierigkeiten zu beraten und in geeignete Lernangebote zu vermitteln. Außerdem soll die Einrichtung

Lehrkräfte und Verwaltungspersonal fortbilden und die Öffentlichkeit für das nach wie vor tabuisierte Thema zu sensibilisieren. Neben den Berliner Volkshochschulen sollen Arbeitgeberverbände, Gewerkschaften sowie die Agentur für Arbeit in die Arbeit des Grundbildungszentrums eingebunden werden. Den Zuschlag für die Trägerschaft erhielt ein Trägerkonsortium, bestehend aus Lesen und Schreiben e. V. sowie dem und Arbeitskreis Orientierungs- und Bildungshilfe e. V. Für die Haushaltsjahre 2014/15 ist eine Förderung in Höhe von rund 350.000 Euro geplant.

Neuköllns Bildungsstadträtin Franziska Giffey (SPD) begrüßte die Gründung des GBZ. „Das, was wir mit dem Alpha-Bündnis auf lokaler Ebene angestoßen haben, soll das GBZ berlinweit fortsetzen“, sagt sie. In dem Bündnis haben sich unter Federführung von Lesen und Schreiben e. V. verschiedene Partner zusammengeschlossen, die sich dem Thema funk-

tionaler Analphabetismus widmen. „Ich würde mir ein Alpha-Bündnis in jedem Berliner Bezirk wünschen“, so Giffey. In Neukölln leben nach Angaben von Volkshochschulleiter Bernd Müller 28.000 funktionale Analphabeten. Das entspricht einem Anteil von 14,5 Prozent der erwerbsfähigen Bevölkerung. Die Neuköllner Volkshochschule arbeitet im Alpha-Bündnis mit. Für 2014 und 2015 wird die Arbeit des Alpha-Bündnisses zusätzlich mit Mitteln des Europäischen Sozialfonds (ESF) und der Volkshochschule unterstützt. Diese hat laut Müller im vergangenen Jahr ihr Angebot im Bereich der Alphabetisierung erweitert und einen Tageslehrgang für Analphabeten eingerichtet. Dieser Lehrgang entwickle als Modellprojekt für die Berliner Volkshochschulen Unterrichtsmethoden und Materialien. Ab 2015 sollen mit Förderung der EU weitere Grundbildungskurse an der Neuköllner Volkshochschule angeboten werden. **NILS MICHAELIS**  
www.berlin.de/alphabetisierung



Bild: thinkstock.de

## Rudow und Europa

Informationsveranstaltung zu EU-Projekten

Anlässlich der Wahl zum Europa-Parlament am 25. Mai veranstaltet die SPD Rudow am 20. Mai eine öffentliche Informationsveranstaltung mit dem Titel „EU in Neukölln – Was haben wir in Rudow davon?“ Der Beginn ist um 19.30 Uhr in der Alten Dorfschule Rudow (Alt Rudow 60) ein.

Die Neuköllner Europabeauftragte, Cordula Simon, wird den Besuchern über

EU-Projekte in Neukölln und Rudow berichten und für Fragen zur Verfügung stehen, heißt es. Neukölln hatte 2002 die Stelle der Europabeauftragten eingerichtet, um eine kontinuierliche Europaarbeit im Bezirk zu ermöglichen und eine Anlaufstelle für sämtliche Fragen rund um das Thema „Europa“ zu schaffen, so das Bezirksamt. (NM)

www.berlin.de/ba-neukoelln/europabeauftragten

## Plan für Hotel liegt aus

Der Bebauungsplan für die Erweiterung des Hotel- und Convention-Centers in der Sonnenallee 228 sowie der angrenzenden Flächen liegt vom 12. bis 23. Mai im Rat-

haus Neukölln aus. Er ist von Montag bis Donnerstag von 8.30 bis 16.30 Uhr und Freitag von 8.30 bis 15.30 Uhr einzusehen, so das Bezirksamt. (NM)

## Infos zu Flüchtlingen

Der aktuelle Stand zur Flüchtlingsunterkunft in der Späthstraße ist Thema bei der öffentlichen Sitzung des Sozialausschusses am Dienstag, den 13. Mai. Außerdem wird ein Antrag der Linken beraten, der fordert, Anwohner über den weiteren Fortgang der Unterkunft mit Flyern und Veranstaltungen von Bezirk und Landesamt für Gesundheit und Soziales zu informieren, um mögliche Bedenken der Nachbarn schon im Vorfeld auszuräumen. Sitzungsbeginn ist um 17 Uhr im Rathaus. (NM)

## Steuererklärung? Kein Problem.

Verschenken Sie kein Geld, denn ohne Einkommensteuererklärung gibt es keine Rückzahlung! Eine kostengünstige Alternative zum Steuerberater kann die Zuhilfenahme eines Lohnsteuerhilfevereins sein. Im Rahmen einer Mitgliedschaft berät Arcot Scherner Arbeitnehmer, Beamte und Rentner bei ausschließlich nichtselbstständigen Einkünften und erstellt dann die Einkommensteuererklärung.

**Aktuell Lohnsteuerhilfeverein e.V. Beratungsstellenleiter/in Arcot Scherner**



Plautusstraße 10  
12109 Berlin  
030-70243135  
Handy 0160-90131417



## Der Plug-in-Hybrid Outlander

Premiere beim Mitsubishi-Kirschblütenfest  
Der einzige Plug-in-Hybrid SUV der Welt

Umfangreiche Ausstattung und sparsamer Verbrauch: Das sind die Markenzeichen des Plug-in-Hybrid Outlander, den Mitsubishi jetzt in den Handel bringt.

CO<sub>2</sub>-Emission liegt bei 44 g/km; Energiesparklasse A+. Diese Werte hängen von der individuellen Fahrweise ab.

In der Grundversion ist der komfortable und hochwertige Allradler ab 39.990 Euro zu haben. Beim Kirschblütenfest der Berliner Mitsubishi-Händler am 17. Mai können ihn Kunden und Besucher in Augenschein nehmen. Der einzige Plug-in-Hybrid SUV der Welt verzeichnet einen Stromverbrauch von 13,4 kWh/100 km. Der kombinierte Kraftstoffverbrauch liegt bei 1,9 l/100 km. Die kombinierte

- CSB Car Service in Berlin GmbH  
Genslerstraße 72 | Am Juliusturm 15-29  
Wilhelminenhofstraße 89  
www.car-service-berlin.de
- Michael Hadad Autohandel GmbH  
Birkbuschstraße 78/79  
www.hadad.de
- AIDA Autohaus GmbH  
Johannisthaler Chaussee 393  
www.autohaus-aida.de
- Autohaus Marzahn GmbH  
Wolfener Straße 13 a  
www.autohaus-marzahn.de
- Autohaus Jörg Lessing GmbH  
Allee der Kosmonauten 140  
www.autohaus-lessing.de

**DIE HAUPTFILIALE IN WESTEND IST DIE HEERSTR. 2!**  
Profittieren Sie beim renommierten Fachjuwelier!  
**WESTEND JUWELIER HAIDER**  
Wir berechnen Ihr Gold als Schmuck und zahlen dafür mehr, als den Materialwert!  
**GOLD & UHREN ANKAUF**  
SCHMUCK-BRILLANTEN-GOLDMÜNZEN-BARREN  
bis zu 900er • 110 €/g • 750er • 108 €/g • 585er • 102 €/g • 333er • 90 €/g  
Wir kaufen auch Perlen, Bernstein & Korallen! **Sofort Bargeld!**  
Wir bewerten Ihre Artikel fair & kostenlos! **bis zu 40% mehr für Uhren!**  
• Rolex, IWC  
• Patek  
• Breitling  
• Vacheron Constantin  
• A. Lange & Söhne  
• Omega, A. Piguet  
• Chopard, Cartier  
• J. LeCoultre u.v.m.  
**SILBERMÜNZEN**  
SILBER bis 1300 €/KG  
auch DM-Euromünzen **in jedem Zustand!**  
**PELZANKAUF**  
Wir suchen täglich dringend Pelze aller Art für russische Kunden  
ANKAUF ZUM DOPPELTEN PREIS! **SOFORT BARGELD!**  
**ANTIQUITÄTEN**  
Wir suchen: Möbel • Gemälde • Teppiche • Militaria • Skulpturen  
Porzellan Meissen • KPM • ORIENTALISCHE & ASIATISCHE KUNST  
**HEERSTR. 2 | Kostenlose Hausbesuche bis 600 km!**  
**030-30306677**  
Achtung! neben BLOCKHAUS!  
Kostenlose Parkplätze direkt vor der Tür  
Mo. - So. 24 h erreichbar!  
Ankauf in allen Bezirken: Spandau, Steglitz, Zehlendorf, Wilhelmsdorf, Reinickendorf, Neukölln usw.

Gestaltung, die von **en kommt**  
mdscreative gmbh berlin  
Karl-Liebknecht-Straße 29  
10178 Berlin  
www.mdscreative.com

## KUNSTAKTION

### 3,5 Millionen Flaschen für die Kunst

Der schwarz-gelbe Lebensmittel-Discounter NETTO engagiert sich für das kulturelle Leben.



Ab sofort weist NETTO auf den Etiketten von über 3,5 Millionen Wasserflaschen auf die Pflingstaktion „Kunst:Offen 2014“ hin. Auf der beliebten Wasserflasche der „Mecklenburger Quelle 0,5 Liter“, abgefüllt von der Darguner Brauerei, wirbt NETTO für die Kunstaktion.

ortsansässiges Unternehmen das Urlaubs- und Kulturland Mecklenburg-Vorpommern noch bekannter zu machen.

Bereits 2003 führte der Discounter unter der Dachmarke „Ess-Kunst“ erfolgreich Produkte mit künstlerisch gestalteten Verpackungen ein. Seit vielen Jahren unterstützt NETTO die Pflingstaktion „Kunst:Offen“ mit dem Ziel, als

Mittlerweile öffnen fast 800 Künstler an 500 Orten zu Pflingsten ihre Ateliers und Werkstätten. Unterstützt werden sie auch von Galeristen, Kulturämtern, Kunstvereinen und Stiftungen. Vom 7. bis 9. Juni haben sowohl Einheimische als auch Feriengäste die Gelegenheit, in Ateliers und Werkstätten hineinzuschneppern oder gar selbst Hand anzulegen.

**NETTO** NETTO Supermarkt ApS & Co.KG | Industriegebiet | Preetzer Str. 22  
17153 Stavenhagen | www.netto.de | www.kunst-offen.com



Trennstadt Berlin ist eine Initiative der Berliner Stadtreinigung mit den Partnern ALBA, Berlin Recycling und Stiftung Naturschutz Berlin.

**Trennstadt Berlin**  
www.trennstadt-berlin.de

# Tipps und Termine

**10 X 2 TICKETS**  
**24.6., 20 UHR**  
**YOUNG EURO CLASSIC - PHILHARMONIE BERLIN**

Folgen Sie den besten Jugendorchestern der Welt gleich an zwei Orte: in die Philharmonie und den Admiralspalast. Young Euro Classic: Hier spielt die Zukunft! Am 24.6. ist das Nationale Jugendorchester Rumänien in der Philharmonie zu erleben.  
[www.young-euro-classic.de](http://www.young-euro-classic.de)

**Einsendeschluss: 16.5.**

**So gewinnen Sie:**  
 Postkarte: [TwoTickets.de](http://TwoTickets.de),  
 Miltstraße 2, 10437 Berlin.  
 Bitte Ihre Adresse angeben!  
 Online mehr Tickets erhalten:  
[www.twotickets.de/berliner-abendblatt](http://www.twotickets.de/berliner-abendblatt)



**EXKLUSIV FÜR UNSERE LESER**



Bild: Axensprung Kulturprojekte

**FÜR GESCHICHTS-FREUNDE**  
**12.5. 20 UHR., 13.5. 10.30 UHR., HEIMATHAFEN NEUKÖLLN**

Vor 100 Jahren brach der oft als „Urkatastrophe“ bezeichnete Erste Weltkrieg über Europa herein. An dessen Ende waren allein auf diesem Kontinent über acht Millionen Menschen umgekommen. Die Hamburger Theatergruppe Axensprung nähert sich diesem Krieg mit echten Feldpostkarten und Fragmenten aus zeitgenössischen Tageszeitungen. Texte der expressionistischen Schriftsteller und Kriegsteilnehmer Edlef Köppen und August Stramm, Musik- und Klangkompositionen, sowie Pro-

jektionen von Bildern des Malers Otto Dix werden mit Originaldokumenten zu einer eigenständigen Ausdrucksform verschmelzt. Das Projekt mit dem Titel „Weltenbrand“ wird am 12.5., um 20 Uhr und am 13.5., um 10.30 Uhr im Heimathafen Neukölln, Karl-Marx-Straße 141, gezeigt. Karten kosten regulär 15, ermäßigt zehn Euro.

**Weitere Informationen unter:**  
 (030) 56 82 13 33

## Veranstaltungen

**Begegnung.** Seit drei Jahren tobt der Krieg in Syrien. Millionen Menschen sind auf der Flucht. Auch in Berlin sind einige der syrischen Flüchtlinge angekommen - manche in Familien, andere in Unterkünten, einige davon im neuen Asylbewerberheim in Britz Neukölln. Gleichzeitig haben Künstler aus Syrien den Weg in die Hauptstadt und in den Heimathafen gefunden. Der Heimathafen, lädt am 10. und 11. 5., ab 15 Uhr zu einem zu einem Begegnungs-Wochenende mit syrischen Künstlern, Geflüchteten und Berlinern im Pier 9, Hasenheide 9 (Probühne am Hermannplatz). Ein Tagesticket kostet zehn Euro. Weitere Informationen unter (030) 56 82 13 33.

**Stummfilm.** Die Literatur- und Pianobar Froschkönig, Weisestraße 17, veranstaltet am 14.5., um 21 einen besonderen Filmabend. Gezeigt werden Stummfilme. Ganz still wird es an dem Abend jedoch nicht, denn ein Pianist

begleitet die Filme musikalisch. Der Besuch dieser Veranstaltung erfordert die Mitgliedschaft im Stummfilmverein. Diese ist kostenlos, zieht keine weiteren Pflichten nach sich und kann am Tresen des Froschkönigs erworben werden. Der Eintritt ist frei. Ein Obolus für den Pianisten ist erwünscht. Weitere Infos unter (030) 53 79 22 83.

**Diskussionsabend.** Die Geschichte der vergangenen 100 Jahre spiegelt sich exemplarisch auf dem Tempelhofer Feld: Es war Exerzierplatz, Berlins erster Zentralflughafen, Standort eines Konzentrationslagers, ein Ort, an dem Zwangsarbeit geleistet werden musste, Ursprung für den Mythos Luftbrücke, lautstarkes Ärgernis für Anwohner, schließlich ein Park der fast unbegrenzten Möglichkeiten. Welche Rolle spielt die vielfältige Vergangenheit des Tempelhofer Felds für die aktuelle Debatte um eine mögliche Bebauung? Darüber wird am 12.5., ab 19.30 Uhr bis 21 Uhr, im taz.café, Rudi-Dutschke-Straße 23, mit

Journalisten und Politikern, diskutiert. Eingeladen sind alle Interessierten.

**Kieztour.** Die ADFC-Stadtteilgruppe Neukölln bietet für alle Interessierten eine Radtour durch den Bezirk Neukölln an. Es können Kontakte geknüpft werden und der Bezirk Neukölln erschließt sich von seiner fahrradfreundlichen Seite. Die familienfreundlichen Radtouren

**CHRISTIAN PETER**

**BESTATTUNGEN**

SEIT ÜBER 35 JAHREN  
FACHGERÜFTER BESTÄTTER

**Erd-, Feuer-, Seebestattungen**  
für alle Berliner Bezirke

- Bestattungsvorsorge
- Persönliche Beratung
- Auf Wunsch Hausbesuche

Hermannstraße 119 | im Hof  
U | S | Bhf. Hermannstraße

**626 070 75**  
Tag und Nacht

[www.Bestattungen-Christian-Peter.de](http://www.Bestattungen-Christian-Peter.de)

führen zu Orten, die versteckt, skurril, historisch oder einfach „ein Muss“ sind. Treffpunkt ist am 11.5., um 14 Uhr, vor dem Rathaus Neukölln, Karl-Marx-Straße 83. Von dort aus wird in gemächlichem Tempo losgeradelt. Die Teilnahme an der Radtour ist kostenfrei, eine Anmeldung ist nicht erforderlich. Weitere Informationen unter [www.adfc-berlin.de](http://www.adfc-berlin.de).

**Ausstellung.** Am 10.5. eröffnet in der Galerie im Körnerpark, Schierker Straße 8, die Ausstellung „After the Rain“. Zu sehen sein werden großformatigen Aschebilder und Tuschezeichnungen der koreanischen Künstlerin Jinran Kim.

## Kinder

**Familiennachmittag.** Ein Puppenspiel und eine Märchenzählung erwarten Familien und Kinder ab vier Jahren am 11.5. im Puppentheater-Museum, Karl-Marx-Straße 135. Bei

dem Nachmittag für Kinder, der von 15 bis 16 Uhr dauert wird auch eine Führung durch das Museum angeboten. Weitere Informationen und anmelden unter (030) 6 87 81 32.

**Kunst.** Im Rahmen der Ausstellung „Färbegärten! Kunst mit Pflanzenfarben“ finden an Sonntag, den 11.5., von 14 bis 18 Uhr, im KinderKünste-Zentrum Ganghoferstraße 3, ein Mitmach-Aktionen für die ganze Familie statt. Gemeinsam mit der Installations-Künstlerin Simone Schander können die Besucher Farben aus der Natur zum Schmücken und Verkleiden entdecken. Der Eintritt kostet 2,50 Euro.

**Veranstaltungstipp?**

Veranstaltungshinweise an  
[termin@berliner-abendblatt.com](mailto:termin@berliner-abendblatt.com)

**EXKLUSIV FÜR UNSERE LESER**



Bild: Staatstheater Cottbus

**2 X 2 FREIKARTEN ZU GEWINNEN**

Die 24. Brandenburgischen Sommerkonzerte starten am 7. Juni, 18 Uhr, in der Landeshauptstadt Potsdam. Das Philharmonische Orchester des Staatstheaters Cottbus unter der Leitung von Evan Christ gastiert in der Erlöserkirche.

Beginnend mit „Appalachian Spring“ des amerikanischen Komponisten Aaron Copland wird das Publikum bis hin zu Rimsky-Korsakovs „Scheherazade“ entführt. Darüber hinaus steht auf dem Programm auch die Uraufführung eines Orchesterwerks des jungen portugiesischen Komponisten Luís Antunes Pena, ein Auftragswerk des Staatstheaters Cottbus. Für dieses Konzert verlosen wir 2 x 2 Freikarten.

Wer kein Glück hat: Informationen und Tickets für das Auftaktkonzert sowie die anderen Veranstaltungen der 24. Brandenburger Sommerkonzerte erhalten Sie über deren Homepage, das Kartentelefon und die Touristeninformation am Brandenburger Tor in Potsdam. Übrigens: Zu jedem Konzertort gibt es von Berlin aus einen Bus-Shuttle, außerdem wird bei allen Konzerten eine kostenlose Betreuung für zwei- bis sechsjährige Kinder angeboten.

[www.brandenburgische-sommerkonzerte.de](http://www.brandenburgische-sommerkonzerte.de)  
 01806 999 000 222 (20 Cent/Min. aus dem Festnetz)

**Gewinnen mit dem Stichwort „Sommerkonzerte“**  
 Wer teilnehmen möchte, schickt bitte bis 25. Mai eine E-Mail mit Telefonnummer an [gewinnen@mdscreative.com](mailto:gewinnen@mdscreative.com). Der Rechtsweg ist ausgeschlossen.

## BRITZ BUCKOW

Anzeigen-Sonderveröffentlichung

**Wir sind die Fassadenprofis**  
 Karsten Heiderich Malerei

14979 Kleinbeeren | Dorfstraße 22

**Jubiläumrabatt 20%**  
 Rabatt auf die Streichaufträge

**Ihr Fassaden- und Dachbeschichtungsspezialist**

**15 Jahre H & R**

- Streichen von Fassaden aller Art mit **Nanotechnologie**
- Dachdecker- und Bauklempnerarbeiten
- Putzausbesserungen + Neuverputzungen + Armieren
- WDVS-Arbeiten (Vollwärmeschutz)

**0337 01/9 08 37**  
 E-Mail: [hrfassaden@aol.com](mailto:hrfassaden@aol.com)

[www.hr-fassaden.de](http://www.hr-fassaden.de)

## Die Parkbahn mit dritter Lok

Die Züge fahren jetzt im Halbstundentakt

Kürzlich staunten die Gäste des Britzer Gartens am Bahnhof Rosengarten. Erst fuhr ein Tieflader mit einer aufgeladenen Diesellokomotive vor, dann gesellte sich ein Kranfahrzeug dazu. Professionell wurde die nunmehr dritte Lokomotive der Britzer Parkbahn Berlin direkt aufs Gleis entladen.

**Viel zu tun.** Das Zeitfenster war strikt begrenzt. Seit Ostern fahren an Wochenenden zwei Züge im Halbstundentakt. Der nachfolgende Zug durfte nicht behindert werden. „Der Britzer Garten hat fantastische Besucher“, berichtet der Pächter der Parkbahn Peter Erk. „Bei gutem Wetter sind es an die 30.000 Personen, oft Familien mit Kindern. Unsere

Züge werden regelrecht umlagert. Je mehr Gäste wir transportieren können, desto besser.“ Die neueste Lokomotive wurde erst 2004 gebaut. „Sie ist also modern und bringt die Leistung von 72 PS. Das heißt, wir können

problemlos einen Personenwagen mehr als jetzt befördern“, betont Peter Erk. Fahrten für Erwachsene kosten fünf Euro für die gesamte Strecke und ein Euro je Fahrt zwischen zwei Bahnhöfen.

**Weitere Informationen**  
 Britzer Parkbahn / Feldbahn-Betriebsgesellschaft | Inh. Peter Erk,  
 Schortestraße 57, 98693 Ilmenau | Betriebsstätte Buckower Damm  
 E-Mail: [britzer-parkbahn@gmx.de](mailto:britzer-parkbahn@gmx.de)  
 ☎ (030) 68 32 37 68



Bild: Parkbahn

Die stolze Lok transportiert die Gäste

## Jubiläumskonzert in Britz

„Liebeslieder im Garten“ mit der Berliner Liedertafel



Bild: Liedertafel

Die Berliner Liedertafel feiert ihr 130. Jubiläum

Vor 130 Jahren wurde in Berlin die Berliner Liedertafel gegründet und nun feiert sie ihr 130. Jubiläum mit einem abwechslungsreichen Konzert am 17. Mai auf der Festplatzbühne in Britzer Garten. Heute singen rund 50 aktive Sänger in dem Chor, der eine lange Berliner Tradition hat.

**Regelmäßige Auftritte.** Die Berliner Liedertafel tritt regelmäßig in und um Berlin auf, ob zu Weihnachten in der Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche, mit dem Chorverband Berlin und dem Landespolizei-orchester Brandenburg in der Philharmonie oder wie jetzt im Grünen, immer wird traditionelles Liedgut gepflegt, Neues uraufgeführt oder Bekanntes zu Gehör gebracht. Neben großen Konzerten engagiert sich der Chor sozial. Dazu gehören Auftritte in Krankenhäusern, Pflegeheimen oder Benefizkonzerte, wie für den alten Turm der Kaiser-Wilhelm-Gedächtniskirche. Auch als kultureller Botschafter versteht sich die Liederta-

fel. In den letzten Jahren führten Konzertreisen den Chor nach Namibia und Südafrika, Japan oder ins Baltikum. Im Gegenzug wurden Chöre aus der ganzen Welt empfangen und mit ihnen Konzerte bestritten. Zur Jubiläumsfeier treten nun mehr als 40 Sänger auf der Freilichtbühne am See auf, um ein heiteres Programm mit Frühlings- und Liebesliedern zu präsentieren.

### TERMIN

Samstag, 17. Mai von 17 bis 19 Uhr, Festplatz am See, Park-Eintritt: drei Euro, ermäßigt 1,50 Euro, Jahreskarteninhaber haben freien Eintritt, das Konzert selbst ist frei.  
[www.britzger-garten.de](http://www.britzger-garten.de)  
[www.berliner-liedertafel.de](http://www.berliner-liedertafel.de)

**China-Restaurant 福海樓**  
 ORIGINAL CHINESISCHE SPEZIALITÄTEN

**BEI LU**

CATERING-SERVICE  
 ab 10 Pers.

Für unsere Senioren haben wir eine große Auswahl an Kleingerichten.  
 Johannisthaler Chaussee 261  
 12351 Berlin  
 Tägl. geöffnet ab 11.30 Uhr  
 ☎ 668 68 321

**MITTAGSMENÜ**  
 mit Vorspeise  
 ab 12 Uhr bis 18 Uhr ab **4,80 €**

**Kfz-Meisterbetrieb und Teilehandel**

**R & D Autoservice**

Reparaturen aller Art und Fabrikate

**Alt-Buckow 17A**  
 Telefon **60 25 02 28**  
 Mobil **0176/20 56 37 48**

[www.rudautoservice.bplaced.de](http://www.rudautoservice.bplaced.de)

# Kompromisse zum Tempelhofer Feld



Hier sollen rund  
4.700 Wohnungen entstehen

Bild: Josephine Klingner

## STADTENTWICKLUNG Senator stellt aufgelockerte Bebauung in Aussicht

Kurz vor dem Volksentscheid zum Tempelhofer Feld am 25. Mai rührte Stadtentwicklungssenator Michael Müller (SPD) die Werbetrommel für den Masterplan des Senats. Bei einer Diskussionsrunde, zu der Sven Heinemann (SPD), Mitglied des Abgeordnetenhauses, eingeladen hatte, deutete der Senator an einzelnen Stellen sogar Kompromissbereitschaft an. Müller stellte die Pläne des Senats zu einer „behutsamen Randbebauung“ mit rund 4.700 Wohnungen am Tempelhofer Damm und an der Oderstraße sowie einem Streifen parallel zur Ringbahn und zur Autobahn A100 für Gewerbeansiedlungen noch einmal vor. Dabei betont er, dass die geplanten Wohnungen nicht von Investoren, sondern von mehreren städtischen Wohnungsbaugesellschaften und Genossenschaften gebaut werden sollten. „Das garantiert uns eine bessere Kontrolle“, so der Politiker.

**Bezahlbarer Wohnraum.** Einen neuen Aspekt sowie eine gewisse Kompromissbereitschaft deutete Müller jedoch bei dem Zeitpunkt sowie bei der Bebauung der Neuköllner Areale an. Nach den Vorstellungen des Senators soll die Bebauung zunächst

nur im Westen beginnen und sich anschließend über die Ringbahn-Areale erstrecken. Erst danach soll das Neuköllner Gebiet bebaut werden. „In diesem Bereich könnten wir die geplante Bebauung aber noch auflockern“, erklärte Müller. „Wir wollen dort bezahlbaren Wohnraum schaffen und keine Town- oder Hochhäuser.“



Senator Michael Müller

Auch am Bau der geplanten Bibliothek und der Sportplätze will der Senat festhalten und das ehemalige Flughafengelände als Bildungs- und Kulturstätte aufwerten. Für „schwer durchsetzbar“ hält Müller allerdings das im Masterplan vorgesehene große Wasserbecken. „Ich persönlich würde ein solches Becken sehr begrüßen,

aber da werden wohl die Umweltverbände nicht mitmachen“, sagte er. Der Senator schlägt vor, das bestehende Regenrückhaltebecken auf dem Feld durch das neue Wasserbecken zu ersetzen und auf der Kreuzberger Seite weitere Sportplätze zu bauen. „Das geplante Wasserbecken wäre eine schöne Ergänzung zu den möglichen Natur- und Erholungsflächen“, so Müller.

Der Senator äußerte sich auch zu der Diskussion, ob im Falle einer Bebauung ein Zaun um das Gelände, das ansonsten ein frei zugänglicher Park wäre, überhaupt sinnvoll und zulässig ist. Dazu gibt es die Überlegung das gesamte Areal nach Sonnenuntergang abzuschließen. „Innerhalb unserer Verwaltung gibt es hierzu eine intensive Diskussion“, bestätigte Müller. „Parks die verschlossen werden leiden einfach weniger“, betont auch Heinemann und spricht sich für eine Umzäunung aus. Immerhin würden viele unverschlossene Parkanlagen in Berlin in der Nacht durch Vandalismus stark beschädigt. „Ein Zaun zum Schutz der Anlage wäre ganz sicher im Sinne der Anwohner“, so Heinemann.

TANJA VON UNGER

## Schüler trifft Firma

Das Unternehmensnetzwerk Südring e.V. veranstaltet zusammen mit Neuköllner Schulen und dem Regionalen Ausbildungsverbund Neukölln am 22. Mai den „Tag des offenen Unternehmens“. Das Motto lautet „Neuköllner Unternehmen für Neuköllner Schüler“. Der Beginn ist um 8 Uhr, wird mitgeteilt.

Angedacht sind Besuche von Neunklässler-Gruppen in Ausbildungsbetrieben. Die Betriebsbesichtigungen dienen der Vorbereitung der Jugendlichen auf eine Lehre nach dem Schulabschluss, heißt es. Interessierte Firmen können per Fax oder Mail ihre Teilnahme anmelden. (NW)

☎ (030) 200 058 634  
✉ netzwerk-neukoelln-suedring.de

## Polizist angezeigt

Nach dem Großeinsatz am 1. Mai in Kreuzberg ermittelt die Berliner Polizei gegen einen Beamten wegen gefährlicher Körperverletzung. Ihm wird vorgeworfen, einer Schaulustigen am Kottbusser Tor grundlos Reizgas ins Gesicht gesprüht zu haben. Der stellvertretende Gruppenführer sei von seinem Hundertschaftsführer angezeigt worden, so Polizeipräsident Klaus Kandt. (NW)

## Aufbruch im Rollbergkiez

WOHNUNGSBAU Bau von 119 neuen Wohnungen angelaufen

Bezirksbürgermeister Heinz Buschkowsky (SPD) hat den Neubau von Eigentumswohnungen im Rollberg-Kiez als Signal des Aufbruchs gewertet. Anlässlich der Grundsteinlegung eines 119 Wohnungen umfassenden Vorhabens sagte er: „Das ist ein deutliches Zeichen, dass Neukölln auch im Norden endgültig nicht mehr zu den Gebieten in Berlin gehört, in die man nicht geht oder zieht.“ Wohneigentum sieht er als wichtigen Baustein für die künftige Entwicklung des Bezirks. „Wir wollen eine gemischte Bevölkerungsstruktur. Schwache wie starke Schultern. Ich begrüße es sehr, dass wir an dieser Stelle Bürger mit

gesicherten Lebensbedingungen an Neukölln binden können, die gleichzeitig mit dieser Entscheidung den Wohnungsmarkt entlasten.“

Das Projekt auf dem Areal der ehemaligen Kindl-Brauerei wurde nach der Kiez-Postleitzahl „12053“ benannt und gilt als der erste größere Wohnungsneubau im Norden des Bezirks seit rund zehn Jahren. Der Berliner Bauträger Casada realisiert zwei L-förmige Gebäude, mit Grün- und Spielflächen und einem öffentlich zugänglichen Platz sowie eine Spielstraße, die das Gelände nach Süden hin begrenzt. „Mit unserem Entwurf wollen wir einen

Übergang zwischen der gründerzeitlichen Blockstruktur im Norden und der lockeren Industriebebauung im Süden schaffen“, sagt Architekt Tobias Nöfer. „Durch das zweifache L entstehen klare Stadträume mit offenem Charakter.“ Die Fertigstellung ist für Ende 2015 (erster Bauabschnitt) beziehungsweise Herbst 2016 (zweiter Bauabschnitt) vorgesehen.

Die 46 Wohnungen des ersten Bauabschnitts von „12053“ messen einer Mitteilung zufolge zwischen 38 und 200 Quadratmeter und werden zwischen für 2.870 und 3.970 Euro je Quadratmeter verkauft. (NW)



Auf dem Gelände soll es  
Platz zum Spielen geben

Bild: Ziegert Bank- und Immobilienconsulting GmbH

## RECHTSTIPP

### Aufhebungsvertrag eines Arbeitsverhältnisses

Bevor ein Arbeitnehmer gekündigt wird, wird oft ein Aufhebungsvertrag angeboten. Das hat für den Arbeitgeber viele Vorteile. Denn wenn eine Kündigung ausgesprochen wird, ist die Kündigungsschutzklage vor dem Arbeitsgericht möglich. Ein freiwillig unterschriebener Aufhebungsvertrag ist jedoch rechtswirksam und kann nur dann noch angegriffen werden, wenn der Arbeitnehmer praktisch mit vorgehaltener Waffe zur Unterschrift gezwungen wurde. Andernfalls ist seine Unterschrift bindend und er hat keine Möglichkeiten, dagegen vorzugehen. Was ist also vor dem Abschluss eines Aufhebungsvertrages zu beachten? Zunächst ganz wichtig: es ist zu prüfen, ob der Arbeitnehmer nach Abschluss des Aufhebungsvertrages noch Arbeitslosengeld bekommt. Es kann sein, dass eine dreimonatige Sperre eintritt, wenn der Arbeitnehmer freiwillig geht (und das wird beim Aufhebungsvertrag vermutet). Weiterhin ist zu



Anzeige

prüfen, ob dem Arbeitnehmer mehr zustehen könnte und deshalb der Abschluss des Aufhebungsvertrages ein Verzicht auf Arbeitnehmerrechte wäre. Welche Forderungen realistisch sind, sollte durch einen Rechtsanwalt geprüft werden. Ein ganz entscheidender Faktor ist dabei, wie lange der Arbeitnehmer im jeweiligen Betrieb tätig war. Außerdem natürlich, ob ernsthafte Kündigungsgründe vorliegen, die es dem Arbeitgeber erlauben, auch ohne Aufhebungsvertrag durch Kündigung das Arbeitsverhältnis zu beenden. Da es hier um existentielle Fragen geht, sollte ein Aufhebungsvertrag auf jeden Fall nicht spontan unterschrieben werden. Es fehlt dann zum einen die professionelle Beratung durch den Anwalt, zum anderen sind die meisten Menschen in solchen Situationen emotional aufgewühlt und können nicht völlig klar denken, es besteht daher die Gefahr, dass sie etwas unterschreiben, was sie mit kühlem Kopf nie unterschreiben würden.

Infos:  
Anwaltskanzlei Dr. Zacharias | Volmerstraße 5 | 12489 Berlin-Adlershof  
☎ (030) 63 92-45 67

ANWALTSKANZLEI  
DR. ULRICH ZACHARIAS

[S.] BERLIN  
ADLERSHOF

www.wirtschaftsrecht-adlershof.de — Telefon: 6392 - 4567

**Westend Juwelier Meré**  
fair & seriös · sofort Bargeld

„Nach mehreren Preisvergleichen habe ich am Theodor-Heuss-Platz 8 meinen Wunschpreis für meine Rolex und die wertvolle Taschenuhr meines Vaters erhalten.“

Ihr vertrauenswürdiger Partner in Sachen Goldankauf!  
**GOLDANKAUF UHRENANKAUF**  
\*900er/110,- €/g, \*750er/108,- €/g, \*585er/102 €/g, \*333er/90,- €/g  
\*Schmuck, Brillanten, Barren, Münzen In jedem Zustand Höchstpreisgarantie!

Jaeger LeCoultre, Audemars, Lange & Söhne, Piquet, Patek Philippe, Rolex, Heuer, Cartier, Breitling, Omega, usw.

Edelsteine werden extra berechnet Bis zu 40% mehr auf Uhren

**PELZATELIER**  
Wir suchen dringend Pelze aller Art für internationale und russische Kundschaft! Zahlen doppelte Preise!

**ANTIQUITÄTEN** Möbel, Gemälde, Teppiche, Porzellan, Militaria, Asiat. und Orient. Kunst  
**SILBERMÜNZEN** Silber bis 1300 €/Kg

**Theodor-Heuss-Platz 8** 24 Stunden Mo-So  
NEBEN DER SPARKASSE PARKHAUS LINDENALLEE UND VOR DER TÜR 30 20 26 94  
Kostenlose Hausbesuche

Ankauf in allen Bezirken: Spandau, Reinickendorf, Mitte, Wilmersdorf, Neukölln, Zehlendorf, Steglitz etc.

**68 Teppichklinik Berlin**

Sie sind enttäuscht?  
**Wir machen es gut!**

Unsere Dienstleistungen für Ihren Teppich:

- Fachmännische Restauration jeglicher Art
- Professionelle Biohandwäsche und Befreiung von Schmutzflecken
- Rückfetten und Imprägnieren
- Kostenloser Abhol- und Bringeservice, begrenzt auf 70 km
- Reparieren von Fransen und Kanten

**Sonderverkauf:**  
70% auf alle Teppiche bis 17.05.2014

**Gutschein**  
ab 7 m<sup>2</sup> 50,- €  
gültig vom 10.05. bis 17.05.2014  
(pro Person nur ein Gutschein)

Machnow Str. 4 · 14165 Berlin · Tel. 2029 1724 · Mobil 0170-4640225  
Mo.-Fr. 10 - 19 Uhr · Sa. 11-18 Uhr  
Die ersten 10 Anrufer täglich erhalten 10% Rabatt auf die volle Summe

Bekannt aus der TV Kampagne

Wer sorgt für seidenweiches Perlwasser, für zarte Haut und geschmeidige Haare?  
*BWT macht das - für mich!*

Genießen, schützen und bis zu € 430,- pro Jahr sparen. Mit AQA perla!

Jetzt informieren bei Ihrem Installateur Koster GmbH oder auf [www.bwt.de](http://www.bwt.de)

**BWT**  
BEST WATER TECHNOLOGY

**KOSTER**  
BÄDER | HEIZUNGEN | SOLAR | SERVICE

Koster GmbH  
Alt Großziethen 75 | 12529 Schönefeld  
Tel.: 033 79 - 44 04 40 | Fax: 033 79 - 44 04 45  
E-Mail: [info@koster-berlin.de](mailto:info@koster-berlin.de) | [www.koster-berlin.de](http://www.koster-berlin.de)



Dank vieler Neuerungen kraftvoll und elegant



Bilder: Jaguar

# Katze im Blechkleid

**FAHRBERICHT** Der Jaguar F-Type R Coupé setzt auf rassige Formen und Traummaße

Als die Jag-Fans vor einigen Monaten die ersten Bilder vom neuen reinrassigen F-Type Coupé näher betrachteten, bekam so mancher bereits eine Gänsehaut ob des gelungenen Blechkleids. Nun steht der Neuling vor mir, stolz und vor Kraft nur so strotzend und läßt mich vom Berliner Abendblatt ein, es zu testen.

**Komponiert.** So einem Auto begegnet man, ohne es eigentlich zu wollen, erst einmal mit Respekt. Also taste ich mich vorsichtig an das Wesen dieses neuen blaublütigen Boliden heran. Der Jaguar hat Traummaße wie ein Model auf dem Catway: 4,79 m lang, 1,92 m breit und flach wie eine Flunder (1,32 m). Doch was sind Maße ohne die richtige Form. Doch auch die hat er und sieht verdammt gut damit aus. Das Coupé ist stilistisch durchkomponiert bis in die letzte Fuge: wuchtige Front, spannendes Profil, formvollendeter Hintern. Allein der erregt mehr Aufsehen als Shakira in der Einkaufspassage.

**Gut sortiert.** Meiner ist anders als ihrer, entsprechend entpuppt sich der Sportsitz für mich als Schraubstock für den Winterspeck. Das Problem ist indes schnell vergessen beim Blick über das gut sortierte Cockpit mit seinen edlen und hochwertigen Materialien. Ist doch das Coupé auch innen mit viel Liebe zum Detail eingerichtet.

**Motor-Varianten.** Für die erste Ausfahrt habe ich mir und aus dem Motorenangebot (es gibt 2 Dreiliter-V6-Benziner

mit 340 und 380 PS sowie einen 5,0 l V8 mit 550 PS) für die stärkste Variante entschieden. Los geht's. Motoren brummen, summen, surren. Ein V8 bei Jaguar klingt anders. Autokenner halten die Luft an, wenn diese Power-Box anfängt zu blubbern und gleichzeitig grollt. Immerhin kellt er 680 Nm aus dem Kraftwerk.

**Explosive Kraft.** Ich rolle langsam los, halte die Zügel fest, relaxe noch ein paar Sekunden. Aber nicht länger. Denn ich will heute den Sportler am Nürburgring auf der Formel-1-Strecke ausprobieren, wo die Straße mehr Raum gibt und den Fahrer keine Schilder mehr einbremsen. Entsprechend aufgeregt scharren hinten die Gummiwalzen (Heckantrieb) schon im Stand auf dem Asphalt wie ein Hengst mit den Hufen. Dann beschleunigt er nicht, er explodiert, sagt einst Rallye-Weltmeister Walter Röhrl. Wie recht der Altmeister hat! In 4,2 s ist der Jag auf 100, erst bei 300 km/h ist Schluss.

**Bühnenreif.** Unterwegs findet die Achtgang-Direktschalt-Automatik (auch per Schaltwippen bedienbar) genial die Anschlüsse, harmonisiert mit dem Motor wie fish and chips. Und nun noch der Sound: Das Coupé gibt sich unterwegs so furienhaft schreiend, als wäre gerade der komplette Gefangenchor aus Nabucco befreit worden. Auch später, auf unserer Tour über

normale Straßen, werden die engen Täler und Wälder in der Gegend rund um den Nürburgring bei dem Getöse quasi zur Naturbühne. Jetzt bloß keine Hi-Fi-Anlage anschalten.

**Neues System.** Erwähnenswert noch, wie gut das Fahrwerk abgestimmt wurde. Der Knüller hierfür ist das „Adaptive Dynamics“-System, bei dem Sensoren bis zu 500-mal in der Sekunde Karosseriebewegungen (z. B. das Gieren, Nicken und Rollen) erfassen und das Fahrwerk entsprechend anpassen. Klar giert der Jag auch nach ausreichend Bolkstoff. 11,1 l (CO<sub>2</sub> 259 g/km) im Schnitt und bei verhaltener Fahrweise sind für einen V8 akzeptabel. Gibt man ihm indes die Sporen, hat er natürlich mehr Durst. Und sonst? Alles, was der komfortbetonte Sportsmann braucht, der Jaguar hat es. Das F-Type-R-Coupé ist ein Sportler reinsten Wassers. Preis der V8-Potenz: ab 133.000 Euro.

RAINER BEKESCHUS

## FAKTEN

### Jaguar F-Type R Coupé

**Motor:** 5,0 l V8  
**PS:** 550  
**0-100 km/h:** 4,2 Sek.  
**Spitze:** 300 km/h  
**Verbrauch:** 11,1 Liter Diesel  
**CO<sub>2</sub>-Wert:** 259 g/km  
**Preis:** 133.000 Euro

**Sensationell: nur 9.990,- €**

**HONDA**  
The Power of Dreams

**Der kleine Stadtfliker – ein Riese mit viel Platz:**  
 Honda Jazz S 1.2 i-VTEC 66 kW (90 PS).  
 Kraftstoffverbrauch in l/100 km: innerorts 6,6-6,2; außerorts 4,6; kombiniert 5,3-5,2. CO<sub>2</sub>-Emission in g/km: 123-120. (Alle Werte gemessen nach 1999/94/EG)

**Mobil-Center**  
Automobile & Motorräder

M.C.F. Mobil-Center Fahrzeugvertriebs GmbH & Co. KG · www.honda-mobil-center.de  
 Berlin-Neukölln · Buschkrugallee 109 · Telefon 030/49 88 08 - 52 21

**HYUNDAI** NEW THINKING. NEW POSSIBILITIES.

**Schau mal an was Döring kann!**

**Der neue Hyundai i10 Modell 2014 bei uns ab € 8.990,-**

1.0l, 49 kW (67 PS), Servo, ABS, ESP, Zentralverr. 5 Jahre Garantie u.v.m.  
 Kraftstoffverbrauch in l/100 km: 6,0 innerorts; 4,0 außerorts; 4,7 kombiniert. CO<sub>2</sub>-Emission: 108 g/100 km (Messverfahren RL80/126 /EWG).  
 Abb. zeigt Sonderausstattung.

**DÖRING**  
Bernd Döring GmbH  
 Johannisthaler Chaussee 387-389  
 12351 Berlin-Buckow  
 nahe Gropiuspassagen  
 Tel. (030) 605 20 51  
 www.hyundai-berlin.com

**www.abendblatt-berlin.de**  
Das Portal für Berlin-Nachrichten.

**Bildung & Beruf**

**STELLENANGEBOTE**

**TV Produktion sucht! Laiendarsteller für eine RTL-Serie.** Anmeldung zum kostenlosen Casting in Berlin: ☎ 02233 / 516815  
 www.norddeich.tv

**Dachdecker, Dachklempner ab sofort gesucht.** ☎ 0 30 / 4 71 84 20

**02.06.14 Altenpflegehelfer/-in** inkl. „Spritzenchein“ mit ärztlicher Überprüfung & Praktikum.  
 Dauer: 3 Monate Kostenübernahme per Bildungsgutschein bei ALG I/II  
 Anmeldung: ☎ 030 - 60 923 150, Gesundheitschulen Bergmann am Stralauer Platz 34/Ostbahnhof

**STELLENGESUCHE**

**400-Euro-Job von Bürokauffrau mit guten Referenzen gesucht!** Arbeite nachmittags bei einem Bildungsträger als Studioleiterin und suche für den Vormittag zur Aufstockung einen Nebenjob. ☎ 030/92212534 oder ☎ 0173/6442036

**Frau sucht Job als Altersbetreuer oder Haushalt jeder Art,** sehr zuverlässig und perfekt. Bitte anfragen ☎ 0151/10594061

**AUSBILDUNGSPLÄTZE**

**Traumberuf-Lokführer!!!** Wir bilden Sie in nur 9 Monaten zum Lokführer aus. Förderung durch Bildungsgutschein. Arbeitsplatzgarantie, super Verdienstmöglichkeiten. 030 / 75 77 01 38 74, bildung@dispo-if.de.

**UNTERRICHT**

**Qualifizierte individuelle Nachhilfe und Fachunterricht,** auch für Erwachsene, in allen wichtigen Fächern durch erfahrene Fachkräfte seit über 25 Jahren! Büttner Schule ☎ 0 30 / 8 26 38 47

**Nachhilfe - Hausbesuch für nur 11 € je Schulstunde.** www.top-nachhilfe.de, ☎ 0 30 / 201 81 705.

**Ihre Kleinanzeige ganz groß! Im Rubrikenmarkt des BERLINER ABENDBLATT.**

Zur Expansion unserer Verkaufsteams suchen wir motivierte:

**Verkaufs- und Mediapersonal im Außen- und Innendienst (m/w)**

Unser Verlag gibt mit 20 Lokalausgaben des Berliner Abendblatt eine der größten Wochenzeitungen heraus. Die Gesamtauflage beträgt 1,294 Millionen Exemplare und gehört damit zu den auflagenstärksten Wochenzeitungen in Deutschland.

**Ihre Aufgaben:**

- Beratung und Verkauf von Medialösungen für Print und Online
- Neukundenakquise
- Entwicklung von Werbekonzepten für unsere Kunden
- Beobachtung des Wettbewerbsverhaltens
- Stammdatenpflege und -erfassung mittels EDV

**Wir bieten:**

- ein eigenes Verkaufsgebiet und einen modernen Arbeitsplatz
- ein erfolgsorientiertes Gehaltsmodell aus Fixum, Provision und Leistungsprämien in Festanstellung
- flache Hierarchien und selbstständiges Arbeiten in einem innovativen und zukunftsorientierten Unternehmen
- Mitgestaltung einer erfolgreichen beruflichen Zukunft in einem angenehmen Arbeitsumfeld

**Unsere Anforderungen:**

- Sie haben gern Kontakt mit Menschen, besitzen eine freundliche wie ehrliche Ausstrahlung.
- Sie haben eine sehr gute Selbstorganisation, ein zielgerichtetes Vorgehen und verfügen über gute kaufmännische Grundkenntnisse und beherrschen den Umgang mit zeitgemäßen Kommunikationsmitteln.
- Eine Einarbeitung für Seiteneinsteiger wird gewährleistet.

Wenn Sie das Profil anspricht und Sie bei uns Ihre Teamorientierung und Innovationsstärke einbringen wollen, freuen wir uns auf Ihre Unterlagen inkl. des möglichen Eintrittstermins und Ihrer Gehaltsvorstellung.

Ihre aussagekräftige Bewerbung senden Sie an:

**BVZ-Anzeigenzeitungen GmbH · Jens Kauerauf**  
 Karl-Liebknecht-Straße 29 · 10178 Berlin ☎ geschaeftsfuehrung@abendblatt-berlin.de

**BERLINER ABENDBLATT** Wir zeigen Berlin. In allen Facetten.



Bild: dtd

Von der Reform des Zentralregisters sind auch Radfahrer betroffen

# Neue Regeln für Radler

Die wichtigsten Reformen für den Drahtesel

Es wird härter und teurer für Deutschlands Radfahrer. Seit dem 1. Mai 2014 gelten auch für sie neue Regeln. Nach wie vor gilt: Wer sie nicht befolgt, riskiert unter Umständen seinen Autoführerschein. Um dies zu vermeiden, hier die wichtigsten Tatbestände im neuen Bußgeldkatalog auf einen Blick.

**Nicht unterschätzen.** Die Umstellung der Punkte und des Strafsystems betrifft nicht nur die Autofahrer, auch die Radfahrer müssen künftig zum Teil mit härteren Regeln rechnen. Dazu der Rechtsreferent des Allgemeinen Deutschen Fahrrad-Clubs (ADFC), Roland Huhn: „90 Prozent der Radfahrer haben auch einen Autoführerschein – deshalb gilt die Devise: Fahrrad-Verstöße sollte man nicht unterschätzen.“

**Vorsicht Promille.** Das heißt unter anderem: Vorsicht beim Radfahren im betrunkenen Zustand. Dies gilt nicht als Ordnungswidrigkeit, sondern als Straftat. Wer in leicht betrunkenem Zustand Ausfallerscheinungen zeigt und mit Fahrfehlern auffällt oder einen Unfall provoziert, kann vor Gericht angeklagt werden. Ab 1,6 Promille auf dem Zweirad riskiert man sogar, dass der Führerschein für das Auto entzogen und ein Radfahrverbot erteilt wird. Rotlicht-Ignoranten müssen ebenfalls tiefer in die Tasche greifen. Das Bußgeld steigt von 45 auf 60 Euro. Gleich teuer bleibt es beim Überqueren eines Bahnübergangs trotz geschlossener Schranke: In diesem Fall riskiert man den Verlust von 350 Euro plus zwei Punkte. (RGZ-P)

# Ausbildung im Möbelhandel

**KARRIERE** Fachkräfte dringend gesucht

Dass das Auto nicht nur bei jungen Bundesbürgern seinen Rang als Statussymbol verloren hat, ist mittlerweile bekannt. Überraschenderweise sind an die Stelle des schmucken Neuwagens aber nicht Smartphone oder Tablet gerückt – sondern die Küche. Das ergab zumindest eine repräsentative Umfrage der Zukunftsinstitut GmbH Frankfurt. Dabei gaben 57 Prozent der Befragten an, dass ihnen eine „tolle Küche“ wichtig sei, das Auto landete mit 29 Prozent deutlich abgeschlagen auf Rang zwei vor der Hi-Fi-/Videoanlage mit gerade einmal acht Prozent.

zentralen Lifestyle-Faktor wird, möchte man beim Kauf der entsprechenden Gegenstände gut und qualifiziert beraten werden. Der Bedarf an Fachkräften im Möbelhandel ist deshalb unverändert hoch, Fachkräfte in diesem Bereich allerdings eher schwierig zu finden. Die Fachschule des Möbelhandels (Möfa) in Köln ist beispielsweise die einzige staatlich anerkannte Wirtschaftsfachschule ihrer Art in Europa, die in ihren Bildungsgängen für eine Karriere in der Möbelbranche qualifiziert. Von hier aus starten staatlich geprüfte Einrichtungs- oder Küchenfachberater im Bereich Interior Design und Betriebswirte im Management ihre Karrieren.



Bild: dtd

Möbel verkaufen als Traumberuf

**Info-Tage.** Rund 140 Stellenangebote gehen jedes Jahr bei der Schule ein, teilweise werden sie dort exklusiv ausgeschrieben. Wer genau wissen möchte, welche Inhalte an der Fachschule des Möbelhandels (Möfa) vermittelt werden, kann die Schule besuchen. Am 10. Mai und 28. Juni veranstaltet sie von 10 bis 14 Uhr ihre nächsten Informationstage. (RGZ-P)

# Immer im Takt

## GESUNDHEIT Tipps für die optimale Durchblutung

Das Herz ist der Taktgeber des Lebens, der Motor des menschlichen Körpers. Vom ersten Atemzug an ist der fleißige Herzmuskel im Dauereinsatz. Auch während der Schlafphasen gibt es keine Pause, da alle Bestandteile des Körpers mit Blut versorgt werden müssen, das Sauerstoff und Nährstoffe transportiert. Die Arbeitsbelastung des Herzmuskels ist enorm, Abnutzungserscheinungen mit den Jahren sind vorprogrammiert. Doch lässt die Kraft des Herzens merklich nach – etwa im Alter – kann der Alltag beschwerlich werden, das Wohlbefinden deutlich sinken. So lassen Erschöpfung, Schwindel und Atemnot körperliche Aktivitäten kaum noch zu.

**Elastizität erhalten.** Aus medizinischer Sicht hängt die Blutversorgungslage des Körpers nicht nur von der Pumpkraft des Herzens ab, sondern auch von der Durchgängigkeit und der Elastizität der kleinen Blutgefäße. Je weniger beweglich die Gefäße sind, umso härter muss das Herz arbeiten. Wer möglichst lange leistungsfähig bleiben will, sollte daher in puncto

Herzgesundheit rechtzeitig vorsorgen. Neben einer gesunden Ernährungsweise und Bewegung haben zahlreiche Studien die positive Auswirkung von Ginkgo, Mistel und Weißdorn auf das Herz-Kreislauf-System belegt. Enthalten etwa in Tropfen, soll diese spezielle Pflanzenkombination zur Gesunderhaltung von Herz und Kreislauf beitragen.

**Trainingseffekt.** Eine mangelnde Blutversorgung im Gehirn kann Kopfschmerzen auslösen, Schwindelsymptome, Ohrgeräusche, Konzentrationsschwierigkeiten oder nachlassende Merkfähigkeit. Eine Unterversorgung im Herzen zeigt sich an einer Herzleistungsschwäche, Herzrhythmusstörungen, Atemnot oder durch Schmerzen. In den Gliedmaßen lösen Durchblutungsstörungen häufig ein Kälte- und Schwächegefühl oder unangenehmes Kribbeln aus. Die Belastbarkeit des Herzens lässt sich in jedem Alter trainieren: Zweimal moderaten Sport pro Woche, Treppe statt Fahrstuhl, Fahrrad statt Auto und Erledigungen zu Fuß unterstützen die Herzfitness. (RGZ-P)

Zweimal moderater Sport in der Woche hilft dem Herzen im Tritt zu bleiben

## Eine Frage des Typs

Jeder Stoffwechsel reagiert im Alter anders

Jung, dynamisch und unverwundbar – das war einmal. Etwa ab 50 müssen sich die Meisten eingestehen, dass sich mit dem Alter diverse Zipperlein einstellen: Die Augen werden schlechter, die Gelenke steifer und die Figur schlaffer. Neben diesen übereinstimmenden Symptomen hat das Altern oft unterschied-

liche Gesichter. Während der eine „nur“ füllig geworden ist, leiden andere unter Osteoporose, Gürtelrose oder unter Hämorrhoiden. Wie kommen diese unterschiedlichen Ausprägungen zustande? Was zunächst wie eine Laune der Natur aussieht, lässt nach Ansicht von Experten Rückschlüsse auf den Stoffwechsel zu.



Bild: thinkstock.de

**Drei Typen.** „Jeder altert seinem Stoffwechseltyp entsprechend“, erklärt beispielsweise Dr. Peter Jentschura. Der Gesundheitsautor unterscheidet beispielsweise drei Stoffwechseltypen, die in unterschiedlicher Art und Weise auf Schadstoffbelastungen ihres Organismus reagieren. Nach den Erfahrungen des Stoffwechselexperten treten die drei Typen selten in Reinform auf. Häufiger seien Mischformen anzutreffen. (RGZ-P)

**Diakoniestation Schöneberg gGmbH**

70 72 47-0  
Fax 70 72 47-33

- Ambulante Krankenpflege
- Dienstleistungen und Hilfe im Haushalt
- Tagespflege
- Wohngemeinschaften für Menschen mit Demenz
- Zusätzliche Betreuungsleistungen für Menschen mit Demenz
- Soziale Beratung und Kostenklärung

Hauptstraße 47, Haus III  
10827 Berlin  
www.diakoniestation-schoeneberg.de

**PFLEGE HEISST VERTRAUEN**  
VERTRAUEN HEISST DIAKONIE

**Wohnen & Pflege im Sunpark**  
Selbstbestimmt und doch geborgen.

- Pflegewohnen für alle Pflegestufen • Ambulante Pflege
- Servicewohnungen in seniorenrechten Wohnungen
- Verhinderungspflege • Restaurant • Gartenanlage

Sunpark | Mariendorfer Weg 22-27 | 12051 Berlin-Neukölln  
Telefon 62 987 0 | www.sunpark.de

**Hausarztpraxis**  
*Andreas Langhein & Ajeh Bromand*

Tel.: 6824430  
Karl-Marx-Str. 148  
12043 Berlin  
U 7 / Karl-Marx-Straße

Hausbesuche • EKG • Lungenfunktionstest • Labor

**TANZSCHULE**  
*Step by Step*

Buckower Damm 50  
12349 Berlin  
direkt über Kaiser's  
Tel.: 030 233 64 756

**Breakfast & Dance - das Tanzfrühstück** jeden 3. Sonntag  
Sonntag 18.05.2014 von 9:30 bis 14:00 Uhr

Reichhaltiges Frühstücksbuffet warm/kalt incl. Kaffee und Tee, nettes Beisammensein und Tanz zu Standard- und Lateinmusik, Discofox und Tango.

€ 11,50 pro Person  
Reservierung erwünscht

**PFLEGEZENTRUM SONNENALLEE**  
stationäre Pflege und Betreuung

- angestellte Ärzte und Therapeuten sorgen für das medizinische Wohlbefinden
- qualifizierte Pflegefachkräfte
- abwechslungsreiches Kulturprogramm
- haus eigene Küche auch Diätwünsche werden erfüllt
- Urlaubs- und Verhinderungspflege
- Probewohnen möglich

Pflegequalität für Ihr Wohlbefinden

Pflegezentrum Sonnenallee • Sonnenallee 47 • 12045 Berlin  
Telefon 0 30 6 20 04 - 0 • Telefax 0 30 6 20 04 - 113  
Internet www.pzs.de • pflegezentrum-sonnenallee@t-online.de



Bild: thinkstock.de

Es müssen keine schweren Gewichte sein, um das Herz zu stärken

## Aktiv gegen Herzinsuffizienz

GESUNDHEIT 9. bis 11. Mai ist der europäische Tag der Herzschwäche

Herzinfarkt, Schlaganfall, Krebs – diese Krankheiten kennt und fürchtet so gut wie jeder. Eher wenig bekannt ist die Herzschwäche, medizinisch Herzinsuffizienz genannt, obwohl

sie die häufigste Ursache für eine Krankenhauseinweisung in Deutschland ist. Bei einer Herzinsuffizienz pumpt das Herz nicht mehr richtig und kann deshalb Körper und Organe nicht ausreichend mit Blut und Sauerstoff versorgen. Die typischen Symptome sind Luftnot, Erschöpfung, Wassereinlagerungen und Rhythmusstörungen.

**Gefährliches Leiden.** Überlebenschancen und Einschränkungen in der Lebensqualität sind mit der von Krebserkrankungen vergleichbar. Deshalb ist es wichtig, die Herzinsuffizienz frühzeitig zu erkennen und zu behandeln. Um die

Bevölkerung besser über die Krankheit aufzuklären und das Bewusstsein dafür zu schärfen, wurde der Europäische Tag der Herzschwäche (HFA-Day) ins Leben gerufen, der 2014 vom 9. bis 11. Mai stattfindet. In Deutschland wird er vom Kompetenznetz Herzinsuffizienz (KNHI) koordiniert. Partner ist die Deutsche Herzstiftung. Am Aktionswochenende kann man sich in Kliniken bei Tagen der offenen Tür informieren. Vorträge, Gesundheits-Checks, Kochvorführungen, Infostände und Ähnliches werden geboten. Veranstaltungsorte und -programme unter www.knhi.de. (RGZ-P)



Bild: dgid

Der HFA-Day will aufklären und helfen

Anzeige

## Besser hören und sparen – neue Festbeträge für Hörsysteme

Gute Nachrichten für alle, die wieder besser hören und verstehen wollen: Die gesetzlichen Krankenkassen zahlen jetzt für Hörsystemversorgungen fast doppelt so viel wie bisher. Wer sich jetzt beim Hörgeräteakustiker versorgen lässt, der erhält mehr individuelle Dienstleistung und aktuelle Technik als zuvor. Das sind unwiderlegbare Argumente für alle, die den Gang zum Hörgeräteakustiker bisher vor sich hergeschoben haben. Denn gutes Hören war noch nie so gut und so günstig wie heute. Die neuen zuzahlungsfreien Hörsysteme verfügen über einen höheren Leistungsstandard und sorgen für noch besseres Hören. Moderne Hörsysteme haben inzwischen ein hohes technisches Niveau erreicht. Mit ausgereiften Technologien helfen sie lästige Störgeräusche zu reduzieren und verbessern damit deutlich die Verständigung in Gruppengesprächen und in geräuschvoller Umgebung.

Dieser Standard lässt sich durch Komfortfunktionen und ästhetische Merkmale problemlos erweitern. Dazu zählen Anbindungen an TV-Geräte und Smartphones per Funk genauso wie kleine und elegante Bauformen. Dieses Mehr an Komfort und Ästhetik gibt es gegen eine private Zuzahlung zur Leistung der Krankenkassen. Bei allen Fragen rund um die Hörsystemversorgung beraten und unterstützen die Hörgeräteakustiker in Deutschland ihre Kunden fachkundig und professionell. „Sie verstehen ihr Handwerk“, stellte auch die Stiftung Warentest fest. Informationen, Hörtests und Beratungen finden Interessierte bei den deutschlandweit rund 5.000 Fachbetrieben für Höraakustik, die stets über eine große Auswahl von Hörgeräten verfügen, um eine bestmögliche Versorgung auf dem aktuellen Stand der Technologie zu garantieren. Nachbetreuung und spätere Optimierungen der Hörsystemeinstellungen inklusive. gh



Mehr gutes Hören erhalten alle, die sich jetzt beim Hörgeräteakustiker versorgen lassen. Denn die gesetzlichen Krankenkassen zahlen für Hörsystemversorgungen fast doppelt so viel wie bisher.

## LESERREISEN



Bildnachweis: © EBT | Hildesheim

### MIT DAMPF ÜBER DIE HARZQUERBAHN Exklusive Tagesfahrt mit Besichtigung des Rabensteiner Stollens

Reisetermin: 05.07.2014

Morgens fahren Sie mit dem ICE von Berlin nach Halle und weiter nach Nordhausen. Dort steigen Sie in den Sonderzug der Harzer Schmalspurbahnen um. Dann geht es unter vollem Dampf über die Harzquerbahn zum Rabensteiner Stollen. In der Mittagspause wird Ihnen ein Imbiss serviert. Weiter geht die Fahrt im munteren Wechselspiel vorbei an den Schönheiten des Harzes. Am späten Nachmittag erreicht unsere Dampflok Wernigerode, die bunte Stadt am Harz. Hier steigen Sie in den Harz-Berlin-Express nach Berlin, wo Sie am Abend eintreffen werden.

#### Inklusive:

- Fahrt im ICE von Berlin nach Halle und weiter nach Nordhausen, 2. Klasse
- Fahrt auf der Harzquerbahn im historischen Dampflok-Sonderzug
- Platzreservierung
- Besichtigung des Rabensteiner Stollens mit Führung
- Mittagsimbiss
- HSB Streckenerklärungen
- Fotohalte, z.T. mit Scheinfahrten
- Fahrt im Harz-Berlin-Express von Wernigerode nach Berlin
- EBTI Reiseleitung

Preis p.P. € 110,-  
Kinder bis 14 J. € 95,-

#### Reisevermittler:

Berliner Abendblatt  
Karl-Liebknecht-Str. 29  
10178 Berlin

#### Reiseveranstalter (i. S. d. G.):

Eisenbahn-Touristik-International e. K.,  
Kurt-Schumacher-Str. 44 B,  
31139 Hildesheim



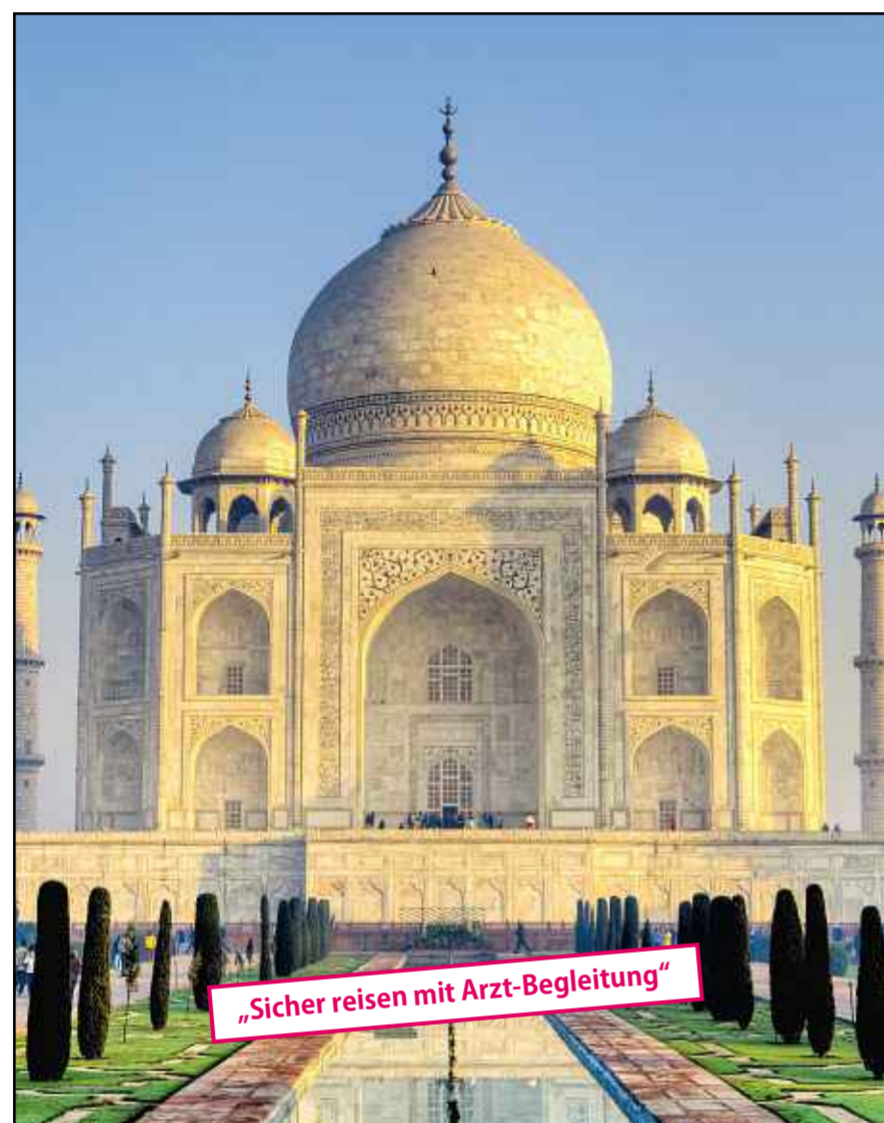




# ÄRZTLICH BEGLEITETE RUNDREISEN

## INDIEN – MÄRCHENWELTEN IM LAND DER MAHARADSCHAS

18-TÄGIGE RAJASTHAN RUNDREISE MIT UNTERBRINGUNG IN PALAST- UND 4-STERNE HOTELS INKL. HALBPENSION UND NONSTOP-FLUG MIT LUFTHANSA



Reisetermine: 19.09. – 06.10.2014 / 10.10. – 27.10.2014  
12.11. – 29.11.2014 / 08.02. – 25.02.2015

Begleiten Sie uns auf diese eindrucksvolle Rundreise durch Indien-Rajasthan. Facettenreiche Natur und vielfältige Kultur erwarten Sie.

**DELHI Tag 1:** Flug nach Delhi. **MANDAWA Tag 2:** Fahrt nach Mandawa. **Tag 3:** Berühmte, prachtvoll bemalte Havelis, Stadtresidenzen der Kaufleute. **BIKANER Tag 4:** Junagarh Fort, der ertümlichste der großen Rajasthanpaläste, Audienzhalle und Wolkenpalast. **JAISALMER Tag 5:** Die Stadt verzaubert mit steingeschnitzten Fassaden wie aus 1001 Nacht. **Tag 6:** Stadtrundfahrt: Patrizierhäuser mit verzierten Sandsteinfassaden, das Fort, von hohen Mauerringen umschlossen, Kamelritt durch die Wüstenlandschaft. **JODHPUR Tag 7:** Die lebendige Stadt fasziniert mit bunten Basaren und dem riesigen Mehrangarh Fort. **UDAIPUR Tag 8:** Während der Fahrt, Besichtigung des Jain Tempel von Ranakpur mit 1444 Säulen. **Tag 9:** In Udaipur Besichtigung u. a. von Stadtpalast und Jagdish Tempel. **BAMBORA Tag 9:** Fahrt zum märchenhaften Maharadscha Palast Karni Fort. **Tag 10:** Tag zur freien Verfügung. **JAIPUR Tag 11:** Fahrt nach Jaipur. **Tag 12:** Amber Palast und Stadtrundfahrt vorbei am „Palast der Winde“. Abendliche Rikschafahrt über die lebhaften Märkte der Stadt. **RANTHAMBHORE Tag 13:** Weiterfahrt in das Wildschutzgebiet des indischen Königstigers. **Tag 14:** Nachmittags Wildbesichtigungsfahrt durch den Park. **AGRA Tag 15:** Zugfahrt nach Bharatpur, Weiterfahrt mit dem Bus nach Agra. **Tag 16:** Besichtigung des Grabmals Taj Mahal und Festung Agra Fort. **DELHI Tag 17:** Stadtrundfahrt mit Rotem Fort, Jama Masjid und Indian Gate. Abreise zum Flughafen und Rückflug. **Tag 18:** Ankunft in Deutschland.

### Inklusive:

- Nonstop-Linienflug mit Lufthansa ab/an München nach Delhi
- Zug zum Flughafen 2. Klasse inkl. ICE
- 16 Übernachtungen inkl. Halbpension in Palast- und 4-Sterne-Hotels
- Inkl. 3-tägige Erholung im sagenhaften Maharadscha Palast Karni Fort
- Rundreise/Transfers im klimatisierten Reisebus
- Besichtigungen und Eintrittsgelder wie beschrieben
- Reisebegleitung durch einen reiseerfahrenen TOUR VITAL Arzt ab/an Deutschland
- Qualifizierte, deutschsprachige TOUR VITAL Reiseleitung während der Rundreise

### Preis p.P. im Doppelzimmer

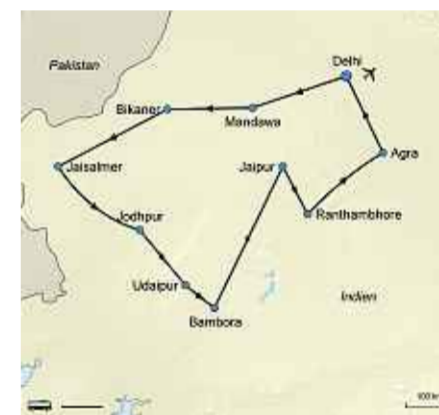
ab € 1.699,-

### Zusätzliche Kosten p.P.:

- EZ-Zuschlag: ab € 359,-
- Innerdeutsche Zubringerflüge mit Lufthansa an/ab München: € 59,-
- Visum: z. Zt. ca. € 99,-

### Reiseveranstalter:

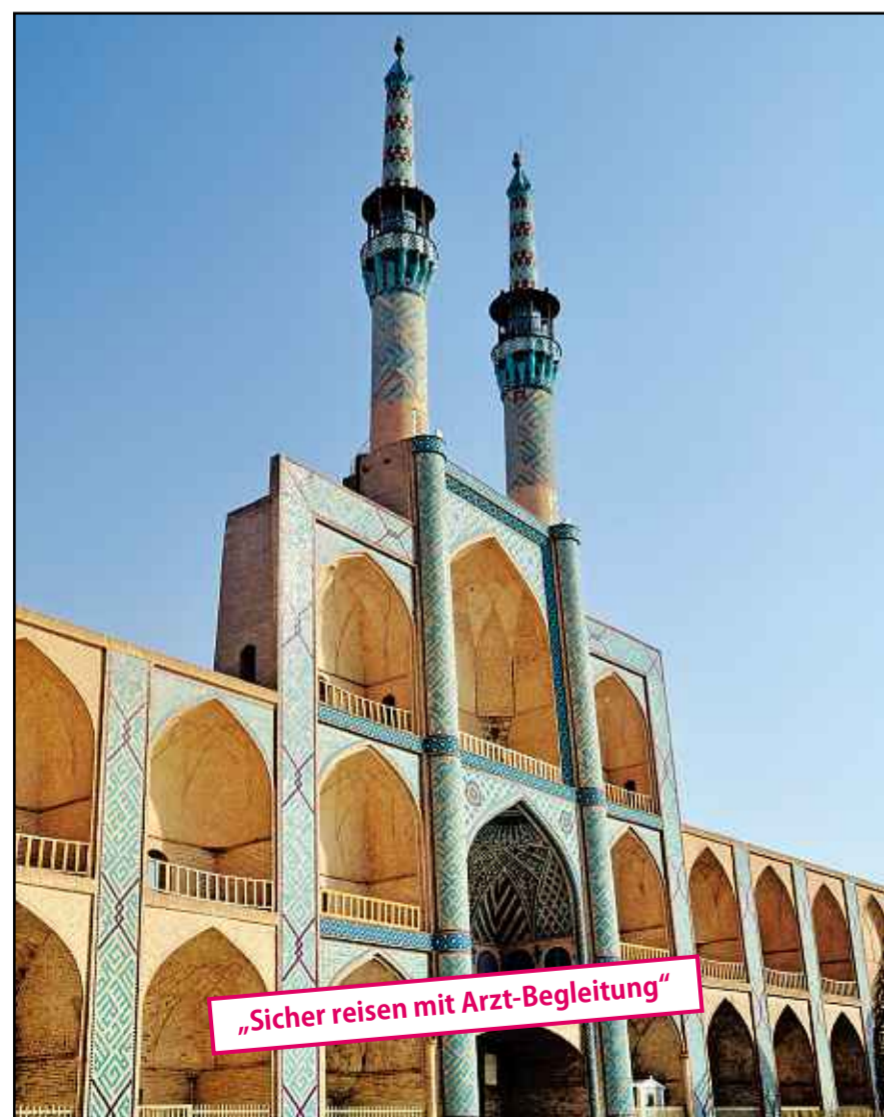
TOUR VITAL Touristik GmbH,  
Kaltenbornweg 6, 50679 Köln



Kennziffer: 20.868 • Reise-Nr.: DEL01AA • Beratung und Buchung: ☎ 0221 – 222 89 575

## IRAN – ORIENTALISCHER ZAUBER PERSIENS

14-TÄGIGE RUNDREISE MIT UNTERBRINGUNG IM 4-STERNE-HOTEL INKLUSIVE HALBPENSION UND NONSTOP-FLUG MIT LUFTHANSA



Reisetermine: 12.09. – 25.09.2014 / 10.10. – 23.10.2014

Reisen Sie mit uns durch den Iran und tauchen Sie ein, in ein orientalisches farbenfrohes Märchen aus 1001 Nacht.

**TEHERAN Tag 1:** Flug nach Teheran und Empfang. **Tag 2:** Besichtigung des Juwelenmuseums, Nationalmuseum, sowie Besuch des Saadabad Palastes. **HAMADAN Tag 3:** Besuch des Baba Tahir Mausoleums. **KERMANSHAH Tag 4:** Besichtigung der Tempelruinen von Kangavar und Taq-e Bostan, eines von 30 Relikten der Sassaniden im Zagros-Gebirge, Bisotun und sagenumworbener Tempel der Anahita. **AHWAZ Tag 5:** Ganztägige landschaftlich schöne Fahrt in die Provinzhauptstadt von Khusistan. **Tag 6:** Ausflug in die alte Hauptstadt des alten Elam. Weiterfahrt nach Shushtar, Stadtkern mit Qadjarischen Wassermühlen, Kanälen und Teichen. Tempelstadt Chogha Zanbil mit dem vierstöckigen Zikkurat. **SHIRAZ Tag 7:** Besichtigung des Palastes des Sassaniden König Shapur, Sassanidisches Felsenrelief in Tang-e Chowgan. **Tag 8:** Überreste von riesigen Palästen in der alten persischen Residenzstadt Persepolis. In Shiraz Bummel über den Vakil Basar und vorbei an der beleuchteten Shah Cheragh Moschee. **YAZD Tag 9:** Besuch des Gartens von Bagh-e Eram in Shiraz. Besichtigung von Pasargadae, die erste Residenzstadt der Achämeniden. **ISFAHAN Tag 10:** Besuch der Feuerempel und Türme des Schweigens in Yazd. **Tag 11:** Kennenlernen der schön gelegenen Stadt Isfahan mit Besuch einer Zurkhane. **Tag 12:** Besuch des Iman-Platzes, der Imam-Moschee, die Scheich Lotfollah Moschee und Palast der vierzig Säulen. **TEHERAN Tag 13:** Moschee von Natanz. Besichtigung der Oasenstadt Kashan mit Borujerdi. Rückflug. **Tag 14:** Ankunft am Morgen.

### Inklusive:

- Nonstop-Linienflug mit Lufthansa ab/an Frankfurt nach Teheran
- Zug zum Flughafen 2. Klasse inkl. ICE
- 13 Übernachtungen inkl. Halbpension in 4-Sterne-Hotels
- Rundreise/Transfers im klimatisierten Reisebus
- Besichtigungen und Eintrittsgelder wie beschrieben
- Reisebegleitung durch einen reiseerfahrenen TOUR VITAL Arzt ab/an Deutschland
- Qualifizierte, deutschsprachige TOUR VITAL Reiseleitung während der Rundreise

### Preis p.P. im Doppelzimmer

ab € 2.399,-

### Zusätzliche Kosten p.P.:

- EZ-Zuschlag: € 399,-
- Innerdeutsche Zubringer mit Lufthansa ab/an Frankfurt: € 59,-
- Visum: z. Zt. ca. € 99,-

### Reiseveranstalter:

TOUR VITAL Touristik GmbH,  
Kaltenbornweg 6, 50679 Köln



Kennziffer: 20.868 • Reise-Nr.: IKA03AA • Beratung und Buchung: ☎ 0221 – 222 89 575

Information & Buchung siehe oben unter den einzelnen Reisen oder unter: [www.abendblatt-berlin.de/leserreisen](http://www.abendblatt-berlin.de/leserreisen)

Reisevermittler: Berliner Abendblatt, Karl-Liebknecht-Straße 29, 10178 Berlin  
Reiseveranstalter (i. S. d. G.): TOUR VITAL Touristik GmbH